



# Bombay Government Gazette.

Vol. 22.]

Published by Authority.

[No. 24.]

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 10TH JUNE 1852.

[Eight annas per copy.]

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

## NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

## MARINE DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify that the Mail Steamers to Suez will be despatched on the 3rd of May, 22nd of May, 25th of June, 25th of July, and 1st of September next, for the conveyance of the Monthly Mails of May, June, July, August, and September; and that the Intermediate Mail Steamers will be despatched on the 12th of May, 5th of June, and 5th of July, but not in the month of August.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
J. G. LUMSDEN,  
Secretary to Government.

Bombay Castle, 26th April 1852.

## Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying Europe Cloths to this Department, for the term of one year from the date of the acceptance of the offer, may, on application at this Office, from 11 A. M. till 5 P. M. daily, (Sundays excepted,) obtain a list of the prices, and such other information relating thereto as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at this Office on Thursday the 17th instant, at 2 o'clock P. M. precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above-mentioned list, on the understanding that the articles to be supplied must be of unexceptionable quality, according to musters which may be seen in this Office, and are to be delivered to the Indenting Departments free of all expenses beyond the stipulated prices, in

such quantity as may from time to time be demanded, also that the same will be liable to examination and rejection by a Committee of Officers appointed on the part of Government.

The person or persons whose offer may be accepted will be required to sign and seal a contract, to the above effect, and that he or they will comply immediately with all emergent demands for the articles included in the above-mentioned list, and will meet other demands of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him or them; in failure whereof, or if the supply be condemned by a Committee of Officers, as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, may be purchased by this Department without delay, at his or their risk and cost; and in all such cases Rupees (30) thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rupees (50) fifty, at the option of the Executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, as often as the same may occur; the contract also may, in every such case, be put an end to at the discretion of the Commissary General.

No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office the sum of Rupees (216) two hundred and sixteen, in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract, should his offer be accepted, in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the extent of Rupees (864) eight hundred and sixty-four, for the due fulfilment of his contract.

It is to be distinctly understood, that bills for the quantities of the articles supplied under this

थावु हो अतो दीशा कापना पन्जर भाशतर अ  
ने प्रेक्षीय भाशतर शाहेपनी हाक्षीशनां त  
था बुयाथे कनिशरी नजरल शाहेप पाहा  
डरनी हाक्षीशनां कलाक १० वागाथी तेशां  
ना कलाक ४ वागाथी हांवर थथेने अ  
रन करेथी वाकक करवानां आपये अदीत  
वार वीगरे कोथेनी सीधी पाखी ररवये  
नडी \*

काप दीशाथर पन्जर सापडी पोक्षी  
श हाक्षीय तारीम १७ अपरेल रं  
ने १८५२ \*

JOHN RAMSAY, Captain,  
Asst. Comy. Genl. N. D. A.  
In charge Bazars and Police, D. F. B.

**Notice**

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this Office until 2 o'clock P. M. on Tuesday, the 15th proximo, for the undermentioned supply of Beer, by Hodgson, Allsopp, or Bass, in Bottle, and also for the equivalent in Cask, required by this Department, for a period of three years, under the following conditions:—

1st. The Beer to be of good quality, fit for Hospital purposes, as well as for issue to the Navy and European Regiments.

2nd. The Beer to be delivered in three batches, as follows:—

Beer in bottles, quart, 413 dozens...	} In all April
Ditto ditto, pint, 375 ditto...	
Or the same quantity in wood	} In all August
Beer in bottles, quart, 413 dozens...	
Ditto ditto, pint, 375 ditto...	} In all Decem-
Or the same quantity in wood	

3rd. The contract to be a prospective one, commencing from 1st September 1852, to admit of good Beer being imported.

4th. The Beer will be liable to examination and rejection at the Commissariat Stores by a Committee of Officers, to be appointed on the part of Government, and if rejected is to be removed and replaced by the Contractor at his own expense.

5th. The Beer to be delivered at the Commissariat Stores free of all charges beyond the stipulated price.

6th. The tenders should state the rate, per Dozen, quart and pint, as well as per Hogshead.

7th. The Contractor will be required to sign and seal a contract, stipulating to the above effect, and give bonded securities in the amount of Rs. 2,785 for the due performance of the agreement.

8th. On the Contractor's failing to supply Beer of good quality, it will be purchased at his risk and cost.

The tenders should be superscribed "Tenders for Beer," and no reason will be assigned for the rejection of any tenders.

G. POPE, Major,  
Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Comy. Genl's. Office,  
27th May, 1852.

**BANK OF BOMBAY.**

Notice is hereby given, that the Bank will grant Advances, for any period not exceeding three months, on the security of Goods not of a perishable nature, deposited in Godowns situated in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

The extent of Advance will be *three-fourths* the approved value of the Goods, and the rate of Interest charged will be 6 per cent. per annum.

By Order of the Board of Directors,

J. STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 3rd June 1852.

**Notice**

Is hereby given, that articles, such as Iron Boilers, Waggon, Springs, Axles, Machinery, &c. &c. used for Railway purposes, will be sold by Public Auction, at the Town Custom House, on Tuesday, the 15th proximo, at 1 P. M.

A deposit of 25 per cent. will be required, and other conditions made known at the time of sale.

RICHARD SPOONER,

Acting Collector of Customs.

Bombay, Custom House,

25th May 1852.

**अहुरे नावु**

अहुरे वीहाळीना रयता शार वीहा  
ळनी कडडाथेया तथा आर पेठेडांना गाडां  
थता कानं तथा धरी तथा अंतरे वीगरे  
वीहाळना रयताने कानं लागे येवा शानं  
न तारीम १५ नी माहे णुन रंने १८५२ मं  
गलवार ने हीने पार जपर अक वागते कोर  
माहेली मांडवीनां अहुरे लीखान करीने व  
अवानां आपये \*

६२ मिकडे रका २५ परमांथे अयेन अंन  
नत रामवे नाथेये तथा पीन करार वे  
मांथेनी वमत मालंन करवानां आपये \*

नीशाणी.

रीसरड. धंशुनर

कशंनने आकर्णी कलेकटर.

तारीम २५ नी माहे नेये रंने १८५२

धंशवी मुकानं मुयथे मांडवी \*

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**जाहोर नामा**

ए साजे लोखंडि रखाचे कामाकरिता लोखंडि कडया व आ  
र चाकाचे गाडे व कमाणो व आंस व रंने वनेरे उपयोगी  
आहेत तीं तारीख १५ जुन सन १८५२ संमळवारचे रोजी वा  
रावर एक वाजतां कोटांतोल मांडवीमध्ये जाहोर लेलांव कर  
न विकलीं जातीच.

दर मिकडा टके २५ प्रमाणे ए वज अमानत ठेविला पाहिजे व  
या खरोज दुसरे करार विकरीचे समई मालूम करण्यांत येतील

निमाणो

रीचार्ड. सूनर.

कडमचे आकर्णी कलेकटर.

तारीख २५ माचे मे सन १८५२ दसवी

मुकाम सुं वरं मांडवी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**BANK OF BOMBAY.**

**DISCOUNT.**

On Government Bills..... 3 per cent.  
 On Private Bills at or within 3 } 6 ditto.  
 Months..... }

**INTEREST.**

On Fixed Loans on Government } 4 ditto.  
 Notes..... }  
 On Cash Credits and Loans on } 5 ditto.  
 Government Notes..... }  
 On Loans and deposit of Goods, &c. 6 ditto.

The rate of advance on deposit of 5 per cent. Government Notes is 95 per cent., on 4 per cent. Government Notes, 85 per cent., and on Goods, *three-fourths* the approved value.

*By Order of the Board of Directors,*

**J. STUART,**  
*Secy. & Treasurer.*

*Bombay, 3rd June 1852.*

**Notice**

Is hereby given, that sealed Tenders will be received by the Deputy Commissary General, for the conveyance to Calcutta and Madras of the following Military Stores:—

- 2 (Two) Barrels, containing Experimental Gunpowder, the Tonnage of which (calculated by measurement at 50 Feet per Ton) is about 5 Feet and 5.76 Inches, less or more, consigned to the Principal Commissary of Ordnance at Calcutta.
- 10 (Ten) Barrels, containing Gunpowder, the Tonnage of which is about 41 Feet and 4.32 Inches, less or more, consigned to the Principal Commissary of Ordnance at Calcutta.

Further particulars may be learnt on application at this Office, daily, from 10 A. M. to 5 P. M., Sundays excepted.

**W. B. G. BLENKINS,** Major,  
 For Deputy Commissary General.

*Bombay, Depy. Commy. Genl's Office,*  
*20th April 1852.*

**Advertisement.**

Mr. A. Dunlop, Bookseller, &c. has on sale, on account of Government, at Rs. 21 each, Copies of the Edition of the Regulations and Acts in force under the Bombay Presidency, prepared by R. CLARKE, Esquire, late of the Madras Civil Service.

**Advertisement.**

Tenders are hereby invited for the conveyance of 60 (Sixty) Native Convicts, and (6) Six time-expired Native Convicts to Singapore, and of

5 (Five) European Convicts, either to Calcutta, Madras, or direct to Van Dieman's Land.

*By Order of the Commander in Chief Indian Navy,*

**F. G. BONE,**  
 Secretary.

*Commodore's Office,*  
*Bombay, 9th June 1852.*

**Advertisement.**

Tenders are hereby invited for the conveyance of a Medical Subordinate of the Bengal Establishment to Calcutta.

*By Order of the Commander in Chief Indian Navy,*  
**F. G. BONE,**  
 Secretary.

*Commodore's Office,*  
*Bombay, 9th June 1852.*

**Notice.**

To be sold by Public Outcry, at the Bombay Dock Yard, on Saturday next, the 12th instant, at 12 o'clock in the forenoon, a quantity of Chips, collected from the Works carried on in the Yard.

*Terms of Sale.*—The Lots to be paid for when knocked down, and to be cleared away within three days.

**G. B. KEMPTHORNE,**  
 Indian Naval Storekeeper.

*Bombay, Indian Naval Storekeeper's Office,*  
*9th June 1852.*

**FORT WILLIAM,**  
**HOME DEPARTMENT,**  
**LEGISLATIVE,**

*the 14th May 1852.*

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 14th May 1852, is hereby promulgated for general information:—

Act No. XXIV. of 1852.

*For amending and explaining Act XIV. 1839, and for the better prevention of Crimping.*

For the amending and better understanding of Act XIV. 1839, and for the better prevention of the offence of crimping, as hereinafter defined, It is declared and enacted as follows:—

I. Any person who, by force or fraud, unlawfully detains in any place, or decoys to any place, any Native of India, with intent to force or prevail upon him to enter into any service, or contract for service to be performed out of the Territories under the Government of the East India Company into which he was not minded to enter, without such force or fraud, or who, by means of false imprisonment, intoxication, intimidation, force, or fraud, causes any Native of India to enter into any such service, or contract for service, or who attempts, by force or fraud, or by any false promise, pretence, or representation, to cause any Native of India to depart, either by land or water, from the Territories under the Government of the East India Company, is a crimp, and guilty of crimping, within the meaning of this Act.

II. The departure of any person out of the Territories under the Government of the East India Company, by land or water, is Emigration from the said Territories, within the meaning of Act XIV. 1839, and of this Act.

III. After the passing of this Act, no person shall be liable to the penalties of Act XIV. 1839, for making, in good faith, any contract with any Native of India for labour to be performed in any Foreign Settlement on the mainland of India, or for knowingly abetting or aiding any Native of India in emigrating from the said Territories to any such Foreign Settlement. Provided, that if any person shall make any contract with any Native of India for service or labour to be performed by such Native out of the Territories under the Government of the East India Company, or cause any Native of India to depart from the Territories under the Government of the East India Company, or knowingly aid or abet such Native of India in emi-

grating from the said Territories to any such Foreign Settlement, with intent that such Native shall afterwards depart from India, such person shall be deemed to be a crimp, and guilty of crimping, within the meaning of this Act, and proof of the subsequent departure of such Native from India, from any place out of the Territories under the Government of the East India Company, within the period of six months from the time of the departure of such Native from the said Territories under the Government of the East India Company, shall be *prima facie* evidence of such intent.

IV. Every crimp within the meaning of this Act is liable to be imprisoned for a term not exceeding six calendar months, and to pay a fine not exceeding five hundred rupees.

V. Every person who shall, by means of intoxication, false imprisonment, or intimidation, or by means of any false promise, pretence, or representation, force or decoy any Native of India out of the Territories under the Government of the East India Company, or fraudulently cause any such Native to depart from the said Territories, shall be liable to be imprisoned for a term not exceeding three years.

VI. In every case in which, under this Act, imprisonment may be awarded for any offence, it shall be lawful for the Court who may award such imprisonment, to sentence the offender to be kept to hard labour during the whole of such period or periods of such imprisonment as to such Court shall seem meet.

VII. In every case in which an offender shall be liable to be imprisoned under Section II. of Act No. XIV. of 1839, such offender shall be liable to be imprisoned, or imprisoned and kept to hard labour, for a term not exceeding three months, for every Native contracted with, provided that such imprisonment shall not in any case exceed six months for any one offence.

VIII. In every case in which any person shall commit an offence under Section II. of Act XIV. 1839, as explained and amended by this Act, after having been previously convicted, either before or after the passing of this Act, of an offence under that Section, such person shall be liable, upon conviction before a Criminal Court of competent jurisdiction, to be imprisoned, or imprisoned and kept to hard labour, for any period not exceeding one year; and in every indictment, information, or other proceeding for such an offence committed after such previous conviction, it shall be sufficient, after describing the offence, to state that the offender was at a certain time and place convicted of an offence under Section II. of Act XIV. 1839, without otherwise describing such previous offence or conviction, and a certificate of the previous conviction, purporting to be signed by the Officer having the custody of such previous conviction, or by the deputy or legally authorized Assistant of such Officer, shall, with proof of the identity of the person of the offender, be sufficient *prima facie* evidence of the first conviction, without proof of the signature or official character of the person appearing to have signed such certificate.

IX. The term "Magistrate" in Act XIV. 1839 shall extend to Joint Magistrates, and persons lawfully exercising the powers of a Magistrate.

FRED. JAS. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,  
the 14th May 1852.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 14th May 1852, is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XXV. of 1852.

*An Act for the Execution of Decrees made in Appeal by Her Majesty in Council, or by the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, and of the Zillah and City Judges in the Presidency of Fort William in Bengal.*

Whereas it is expedient to amend the law relating to the execution of decrees made and passed in appeal by Her Majesty in Council, and by the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, and of the Zillah and City Judges in the Presidency of Fort William in Bengal, It is hereby enacted as follows :—

I. Every decree or order in appeal of Her Majesty in Council, or of any Court of Sudder Dewanny Adawlut, or of any Zillah or City Judge, which shall be made after the passing of this Act, and also every such decree or order in appeal which has been made before the passing of this Act, and for the execution or enforcement whereof no petition has been presented, shall be enforced and executed by the Court which made the first decree or order appealed from, in the manner, and according to the rules and laws applicable to the execution and enforcement of original decrees or orders made by such last mentioned Court.

II. Any party desirous of enforcing or obtaining execution of any such decree or order, made in appeal as aforesaid, shall present a petition for that purpose to the Court which made the first decree or order appealed from, and the said petition shall be accompanied by a certified copy of the decree or order made in appeal, and sought to be enforced or executed.

III. An appeal shall lie from any decree or order made by such last mentioned Court relating to the enforcement or execution of any such decree or order made in appeal as aforesaid, in the same manner, and subject to the same laws, rules, and regulations, as an appeal from an order or decree made upon a petition for the enforcement or execution of the decree or order first appealed from would have been.

IV. Nothing herein contained shall be construed so as to prevent any Court of Sudder Dewanny Adawlut from enforcing or obtaining execution of a decree or order made or passed by Her Majesty in Council, if Her Majesty in Council shall think fit to decree or order the said Court of Sudder Dewanny Adawlut to enforce or execute the same.

V. The provisions of Section VIII. Act XXV. 1837 of the Bengal Code shall extend to proceedings under this Act.

VI. This Act shall apply only to the Presidency of Fort William in Bengal.

FRED. JAS. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,  
the 14th May 1852.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 14th May 1852, is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XXVI. of 1852.

*An Act to amend the Mode of Procedure in the Courts of the Sudder Ameens and Moonsiffs in the Presidency of Fort William in Bengal, and to extend the Powers of Principal Sudder Ameens in Appeal referred to them.*

Whereas it is desirable that the mode of procedure in original suits in the Courts of the Sudder Ameens

and Moonsiffs in the Presidency of Fort William in Bengal should be assimilated to the mode of procedure in such suits in the Courts of the Judges and Principal Sudder Ameens; and whereas it is desirable to extend to Principal Sudder Ameens power to issue an injunction for the revision of an original decision, according to Clause 2, Section II. Regulation IX. 1831, in regard to appeals referred to them, It is hereby enacted as follows :—

I. Sections XIX. XXI. XXII. XXIV. XXVII. XXIX. XXXV. and XXXVII. Regulation XXIII. 1814, and Clauses 1, 2, 3, and 5, Section XXV. of the same Regulation, and Section LXXIII. of the same Regulation, so far as it extends Clauses 1, 2, 3 and 5, Section XXV. and Section XXXV. of the same Regulation, to Sudder Ameens, Clause 5, Section V. and Clause 3, Section XV. Regulation V. 1831, and so much of Clause 3, Section VIII. of the said Regulation V. 1831, as relates to the Clauses and Sections of Regulation XXIII. 1814, hereinbefore mentioned, and Section VI. of the said Regulation V. 1831, except in so far as it rescinds Sections LVII. LVIII. and LIX. of the said Regulation XXIII. of 1814, are hereby repealed.

II. All laws and rules now in force relating to the mode of procedure in the trial and decision of original Civil Suits in the Courts of the Judges and Principal Sudder Ameens, shall also apply to and regulate the mode of procedure in the trial and decision of original Civil Suits in the Courts of the Sudder Ameens and Moonsiffs.

III. Sections XIII. and XXI. Regulation III. 1793, Sections VII. and XI. Regulation VII. 1795, Sections XVII. and XIX. Regulation II. 1803, Sections VIII. and IX. Regulation VII. 1832, as extended by Act XXI. 1850, shall be applicable to suits and cases in the Courts of the Moonsiffs. Clause 2, Section IV. Regulation XXVI. 1814, relating to reviews of judgment, shall also be applicable to the Courts of Sudder Ameens and Moonsiffs. Provided always, that if a Sudder Ameen or Moonsiff shall be of opinion that a review of his judgment ought to be granted, he shall report the case to the Judge, who is hereby authorized to, permit such review, under the same rules as are prescribed by the existing Regulations with respect to similar applications to the Court of Sudder Dewanny Adawlut.

IV. Every Sudder Ameen and Moonsiff shall have power and authority to try suits in which any Vakeel or Officer of his Court is a party, anything in Section VIII., Act VI. 1843, and in Clause 2, Section XV. Regulation V. 1831 to the contrary notwithstanding; and suits under Clause 1, Section XXX. Regulation II. 1819, may be referred to them by the Zillah Judge for trial and decision under the restrictions as to local jurisdiction and value of property mentioned in Clauses 1, 2, and 3, Section V. and Clause 2, Section XV. Regulation V. 1831.

V. Nothing in this Act contained shall be construed so as to appeal or otherwise affect the rules regarding the dispensing with the use of stamp paper on certain documents in the Courts of the Moonsiffs, contained in Clause 2, Section IX. Regulation V. 1831, or the rules for procuring the attendance of witnesses in the Courts of the Moonsiffs, contained in Section II. Act XVII. 1845.

VI. Applicants for execution of decrees may file with their petitions an authenticated copy of the decree of which execution is sought to be taken out, and in such case it shall not be necessary to compare the petition with the decree contained in the original record of the suit, anything in Clause 7, Section XV. Regulation XXVI. 1814 to the contrary notwithstanding.

VII. Original suits referred to a Sudder Ameen under Clause 2, Section XV. Regulation V. 1831, shall

be tried and determined in conformity with the Provisions of Regulation XXIII. 1814, and of this Act, anything in Clause 3, Section XV. Regulation V. 1831, to the contrary notwithstanding.

VIII. Nothing in this Act contained shall be construed to affect the mode of procedure in any case pending in the Courts of the Sudder Ameens and Moonsiffs at the time of the passing of this Act, but the mode of procedure in all such cases shall be governed by the law in force previous to the passing of this Act.

IX. The powers given to Zillah and City Judges, by Act VII. 1838, to issue an injunction for the revision of an original decision which has been found erroneous or insufficient according to Clause 2, Section II. Regulation IX. 1831, are extended to Principal Sudder Ameens, in regard to all appeals referred to them.

X. This Act shall be deemed to extend only to the Bengal Presidency, and to refer only to the Regulations of the Bengal Code.

FRED. JAS. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of India.*

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,

*the 14th May 1852.*

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 14th May 1852 :—

ACT No. — OF 1852.

*An Act to repeal Clause 17, Section XVI. Regulation XX. 1817 of the Bengal Code.*

Whereas it is not expedient that Darogahs or other Police Officers should be entitled to a commission on the value of property stolen or plundered which they may recover, It is hereby enacted as follows :—

I. Clause 17, Section XVI. Regulation XX. 1817, of the Bengal Code, is repealed.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 14th day of July next.

FRED. JAS. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of India.*

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,

*the 21st May 1852.*

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 21st of May 1852 :—

ACT No. — OF 1852.

*An Act for the Prevention of Gambling in the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.*

Whereas the vice of gambling has much increased, and many gaming houses have been established within the several stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, for suppression of which the laws now in force are inadequate, It is enacted as follows :—

I. Every person who within the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, shall keep a common gaming house, or any room or other place used for the purposes of a common gaming house, or who shall have the care or management thereof, or shall in any manner conduct the business of

any such common gaming house, either as banker, shroff, croupier, or otherwise, shall, on conviction before the Court of Quarter Session of the said Settlement, be punishable by imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding six calendar months, or, in the discretion of the Court, to a fine not exceeding five hundred dollars, and in default of payment of such fine, where a fine shall be imposed, the offender may be imprisoned by the said Court, with or without hard labour, either in the House of Correction or Her Majesty's Jail, for any period not exceeding six calendar months.

II. In default of other evidence proving any house, room, or place to be used as a common gaming house, it shall be enough, in support of the allegation in any charge, that any house, room, or place is a common gaming house, to prove that such house, room, or place is kept or used for playing therein at cards, dice, poh, or any unlawful game, and that a bank is kept there by any one or more of the players, exclusively of the others, or that the chances of any game played therein are not alike favorable to all the players, including among the players the banker or other person by whom the game is managed, or against whom the other players stake, play, or bet; and every such house, room, or place shall be deemed a common gaming house.

III. Every person who shall be found in any such common gaming house, playing or gaming with cards, dice, counters, poh, money, or other instruments of gaming, or who shall be found there present during such playing or gaming, or for the purpose of gaming, or who shall be found gaming with cards, dice, counters, poh, money, or other instruments of gaming in any public street, place, or thoroughfare within the said Settlement, whether playing for any money, wager, stake, or otherwise, shall be punishable, on conviction before the Court of Quarter Session of the said Settlement, by imprisonment for any term not exceeding three calendar months, or, in the discretion of the said Court, by fine not exceeding two hundred dollars, and in default of payment of such fine may be imprisoned by the said Court, with or without hard labour, either in the House of Correction or in Her Majesty's Jail, for any period not exceeding three calendar months.

IV. Any Justice of the Peace of the said Settlement, upon information laid before him on oath that there is reason to suspect any house, room, or place within the said Settlement to be used as a common gaming house, may, by his warrant, give authority to any peace officer of the said Settlement to enter, with such assistance as may be found necessary, by night or by day, and by force if necessary, any such house, room, or other place, and to take into custody all persons whom he finds therein, whether or not then actually gaming; and to seize all instruments of gaming, and all monies, and securities for money, found therein; and to search all parts of the house, room, or place which he shall have so entered, when he has reason to believe that any instruments of gaming are concealed therein, and to search also the persons of those whom he so takes into custody, and to seize and take possession of all cards, dice, pohs, counters, and other instruments of gaming which he shall find upon such search.

V. When any cards, dice, pohs, gaming-table or cloth, board, or other instruments of gaming are found in any house, room, or place, of which information has been given on oath to a Justice of the Peace that it is suspected of being used as a common gaming house, or about the person of any of those who are found therein, it shall be evidence, until the contrary is made to appear, that such house, room, or place is used as a common gaming house, and that the persons found therein were there present for the purpose of gaming, although no play was actually seen by the peace officer, or any of his assistants.

VI. On conviction of any person for keeping, or being present for the purpose of gaming, in any such common gaming house, all the instruments of gaming found therein shall be destroyed by order of the Court of Quarter Session, which shall also order all or any of the securities for money and other articles seized, not being instruments of gaming, to be sold and converted into money, and the proceeds thereof, with all monies seized therein, to be forfeited; or, in its discretion, may order any part thereof to be returned to the parties appearing to have been severally thereunto entitled.

VII. Any officer of police may arrest without warrant all persons whom he may see in the act of gaming in any public street, place, or thoroughfare in the said Settlement; and seize all cards, dice, pohs, counters, and instruments of gaming which he finds in their possession, which, on conviction of any of the parties, shall be forfeited.

VIII. It shall not be necessary, in order to convict any person of keeping a common gaming house, or of being concerned in the management of any common gaming house, to prove that any person found playing at any game was playing for any money, wager, or stake.

IX. Any person who shall have been concerned in any unlawful gaming, and who shall be examined as a witness before the said Court of Quarter Session on the trial of any person or persons for a breach of any of the provisions of this Act, and who, upon such examination, shall make true and faithful discovery, to the best of his or her knowledge, of all things as to which he or she shall be so examined, and who shall thereupon receive from the said Court a certificate in writing to that effect, shall be freed from all prosecutions under this Act for any thing done before that time in respect of such unlawful gaming.

X. Nothing in the foregoing provisions of this Act contained shall be held to apply to any game of mere skill played at licensed hotels, taverns, or eating houses; or places of public resort within the said Settlement.

XI. Every person who shall, by any fraud, or unlawful device, or ill practice, in playing at or with cards, dice, or other game, or in bearing a part of the stakes, wagers, or adventures, or in betting on the sides or hands of them that do play, or in wagering on the event of any game, sport, pastime, or exercise, win from any other person, for himself, or any other or others, any sum of money or valuable thing, shall be deemed guilty of obtaining such money or valuable thing from such other person by a false pretence, with intent to cheat or defraud such person of the same, and, being convicted thereof, shall be punished accordingly.

XII. No conviction or other proceeding before the said Court of Quarter Session under this Act shall be quashed, reversed, or set aside, or adjudged void or insufficient for want of form, or be removed by *Certiorari* into Her Majesty's Supreme Court.

XIII. The Court of Quarter Session shall, on conviction, have power to direct any portion, not exceeding one-fourth of any fine which shall be levied under the provisions of this Act, or any part of the monies or proceeds of articles seized in any common gaming house and ordered to be forfeited, to be paid to an informer, and the balance of such fines and monies, or the whole thereof, as the case may be, shall be applied to the use of the municipal fund of the station within the said Settlement at which the same shall have been taken.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 21st day of August next.

FRED. JAS. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of India.

**POST OFFICE NOTICES.**

**OVERLAND MAIL,**  
*Viâ Marseilles.*

It is hereby notified, for general information, that the regular Monthly Mail, *viâ Marseilles*, will be closed on FRIDAY, the 25th instant, at 3 o'clock P. M. An After-Packet will be kept open until 5 o'clock P. M., on the usual terms.

Letters for the United Kingdom, *viâ Marseilles*, cannot be prepaid.

A. K. CORFIELD,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,*  
9th June 1852.

Post Office Packets, per P. & O. Company's Steamer "ERIN," for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, & HONG-KONG, will be closed on MONDAY, the 14th proximo, at 6 o'clock P. M.

The subjoined Extracts (Section XXVIII. of the Post Office Rules, and Section XXXI. of Act XVII. of 1837,) are published for general information:—

Section XXVIII.—"In order to protect, as far as possible, the public Mails from the chance of robbery, Officers in charge of Post Offices shall not knowingly receive money, bullion, precious stones, or jewels, for dispatch, either by Letter or Bhangy Post."

Section XXXI.—"And it is hereby enacted, That the Government shall not be responsible for any loss or damage which may occur in respect of anything entrusted to the Post Office for conveyance, and that no person employed by the Government in the Post Office Department shall be responsible for any such loss or damage, unless that person had caused such loss or damage maliciously or fraudulently."

A. K. CORFIELD,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,*  
29th May 1852.

**POSTAL NOTICE.**

Post Offices have recently been established at the undermentioned Towns in the Khandeish Zilla:—

- Parolah, 24 miles East of Dhoolia.
- Julgaum, 57 miles ditto ditto.
- Seerpoor, 32½ miles North of Dhoolia.
- Nundoorbar, 60 miles North-west ditto.

A. K. CORFIELD,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,*  
2nd June 1852.

*OPIMUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 8th June 1852.*

YEARS.	PASSES GRANTED		IMPORTED INTO BOMBAY		EXPORTED BY SEA		Balance unaccounted for.	Per Ship "Antelope" .....	Chests	
	From 2nd to 8th June 1852.	From 2nd to 8th June 1852.	Up to the 1st June 1852.	Total.	Up to the 1st June 1852.	Total.				From 2nd to 8th June 1852.
For 1846-47. ....			19,492	19,521	19,481	19,481	104	Of THE SEASON 1850-51. ....	3	
" 1847-48. ....	Bombay	..	15,861	15,861	15,854	15,854	55	Of THE SEASON 1851-52. ....	32½	
" 1848-49. ....	Malwa	..	16,860	16,861	16,845	16,845	14	Ship "Antelope" .....	" 30	
" 1849-50. ....		..	15,978	15,978	15,890	15,890	79	Ship "Niobe" .....	" 61	
" 1850-51. ....		..	24,052 & 45 lbs.	24,052 & 45 lbs.	24,006	24,000	35 & 45 lbs.	Steamer "Erin" .....	" 21½	
" 1851-52. ....		..	23,841	22,650	16,573	17,194	5,450	Ship "Prince of Wales" .....	" 30	
		400	22,023	22,650	681	17,194			657	
									Total .....	660

RICHARD SPOONER,  
Acting Opium Agent.

*Bombay, Opium Agent's Office, 9th June 1852.*

**BOMBAY PRICE CURRENT**

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL, CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

ARTICLES.		PRICES.	ARTICLES.		PRICES.	ARTICLES.		PRICES.
		R. a. p.			R. a. p.			R. a. p.
<b>BEEF.</b>			<b>PORK, FRESH &amp; SALT (continued).</b>			<b>SUGAR OF SORTS.</b>		
Prime pieces..... 1st sort	10lbs.	1	Trotters, small..... per four.	1	Sugar, Pinfa..... per md. of 28 lbs.	6		
"..... 2nd do.	12 "	1	Pig's Liver & Heart.....	1	" Candy, 1st sort..... "	4		
"..... 3rd do.	16 "	1	Pork, salt, country..... 8 lbs.	1	" " 2nd do..... "	4		
Brisket and Round, 1st sort	12 "	1	<b>POULTRY.</b>			" soft, 1st do..... "	3	12
"..... 2nd do.	14 "	1	Geese..... each	4	" " 2nd do..... "	4		
"..... 3rd do.	16 "	1	Turkey cock, Bombay.....	4	" brown..... "	3	12	
Meat for Soup..... 16 "	1		" hen, "..... "	3	Jaggree..... "	2	12	
Shm..... large..... each.	3		" cock, Goa..... "	3	<b>GHEE OF SORTS.</b>			
"..... small..... "	2	0	Fowls, large, Surat.....	1	Ghee, Kurrachee, per md. of 28 lbs.	5	4	
Ox Tails..... large..... "	3	6	" small, "..... "	1	" Surat..... "	6	12	
Tongue..... large..... "	3	6	" large, Bombay..... "	8	" Bhowinggur, 1st do..... "	6		
"..... small..... "	2	6	" small, "..... "	8	" Balghanty..... "	6		
Heart..... large..... "	3	6	Ducks, large..... "	8	" Ghanty..... "	5	4	
"..... small..... "	2	6	" small..... "	0	" Rajapoor..... "	5	8	
Marrow-bone..... "	1	6	Chickens, large..... per dozen.	2	" Jaffabad..... "	8		
Ox Palates..... "	4	6	" small..... "	12	<b>GRAIN OF SORTS.</b>			
Feet..... four..... per lb.	4		Hens' Eggs..... each.	3	Wheat, Hausia..... pr. Cdy. of 8 pharus.	20		
Suet..... per lb.	4		Ducks' "..... "	3	" Jambooseer, 1st sort..... "	18		
Tongues (salted, dry), Poona, each.	4		<b>FRUITS OF SORTS.</b>			" " 2nd do..... "	17	
" (pickled) Bombay..... "	5		Pine-apples, Bombay, large..... each.	1	" " 2nd do..... "	18		
<b>VEAL, SMALL.</b>			" " small, "..... "	2	" Bhowinggur, 1st do..... "	18		
Hind Quarter..... 1st sort	4 lbs.	1	" " small, "..... "	2	" " 2nd do..... "	17		
"..... 2nd do.	5 "	1	Pomeles..... large, "	12	" Ghante..... "	17		
"..... 3rd do.	6 "	1	" small, "..... "	8	" Sindce..... "	15		
Fore Quarter..... 1st do.	5 "	1	Guavas..... large, "	8	Gram, Jambooseer..... "	20		
"..... 2nd do.	6 "	1	" small, "..... "	6	" Ghogaree, new..... "	18		
"..... 3rd do.	7 "	1	Oranges..... large, "	1	" " old..... "	18		
<b>VEAL, LARGE.</b>			" common..... "	3	" Ghante, new..... "	15		
Hind Quarter..... 1st sort	5 lbs.	1	Grapes, black..... per seer	3	" " old..... "	18		
"..... 2nd do.	6 "	1	" green..... "	3	Wooreed, Ghante..... "	15		
"..... 3rd do.	7 "	1	Melons, water, large..... each.	1	" Malabar..... "	14		
Fore Quarter..... 1st do.	6 "	1	" small..... "	1	" Cutch..... "	15		
"..... 2nd do.	7 "	1	" Musk, large..... "	2	" Ghogaree..... "	16		
"..... 3rd do.	8 "	1	" small..... "	2	Mutt..... "	16		
Head..... 1st do. each.	10		Plantains, red, large..... "	8	" Ghante..... "	15		
"..... 2nd do.	8 "		" small..... "	6	" Cutch..... "	14		
"..... 3rd do.	6 "		" yellow, large..... "	3	Mugg..... "	20		
Feet..... four.....	3	0	" small..... "	3	" Ghogaree..... "	16		
Liver & Heart..... each	1		Limes, sweet..... "	1	Bazaree, Ghante..... "	14		
<b>MUTTON FOR EUROPEANS.</b>			" sour..... "	1	" Bhowinggur, 1st sort..... "	22		
Saddle..... 1st sort per lb.	3		Potatoes, Neilgherries, large, per seer.	1	" " 2nd do..... "	15		
"..... 2nd do.	2		" small..... "	1	" Rajapoor..... "	15		
"..... 3rd do.	1	6	" Mahabeshwar, large..... "	3	Barley..... new..... "	12		
Leg, Loin, Neck, and Shoulder..... 1st do.	2		" small..... "	6	" " old..... "	10		
"..... 2nd do.	1	6	" Poona, large..... "	4	Foot..... 1st sort..... "	15		
"..... 3rd do.	1	3	" small..... "	3	" " 2nd do..... "	13		
Breast..... 1st do.	1	0	" Surat, large..... "	4	Joaree..... "	12		
"..... 2nd do.	1	3	" small..... "	4	Nacheny..... "	10		
"..... 3rd do.	1	3	" Yams, white..... "	8	Vattiana..... "	15		
Tongue, Sheep's..... each.	1	4	" red..... "	6	Chowley..... per pharus.	3		
Brains..... "	4		Ginger..... "	6	Dall, Broach..... "	3		
Head..... "	1	9	<b>DRY FRUITS OF SORTS.</b>			" Surat..... "	3	8
Liver and Heart..... "	1		Plums, fine..... per seer weight.	2	<b>UNBOILED RICE OF SORTS.</b>			
Kidneys..... "	4		" coarse..... "	1	Rice, Patney..... per phara	2		
Feet..... four.....	4		" fine..... "	1	" Sindey, red..... "	1		
Suet..... per lb.	4		Currants, fine..... "	3	" raw..... "	14		
<b>MUTTON FOR NATIVES.</b>			" coarse..... "	6	" "..... "	12		
First sort..... 12 lbs.	1		Prunes, new..... "	3	<b>BEATEN RICE OF SORTS.</b>			
Second "..... 14 "	1		" old..... "	1	Rice, Jerasal, 1st sort, per phara	3	12	
Third "..... 16 "	1		Almonds, sweet..... "	1	" " 2nd do..... "	3	8	
<b>KID, SMALL.</b>			" bitter..... "	2	" Vergole, 1st do..... "	3		
Hind Quarter..... 1st sort	4 lbs.	1	<b>BREAD, &amp;c.</b>			" " 2nd do..... "	2	12
"..... 2nd do.	5 "	1	A loaf, 1st sort..... 13 oz. each.	1	" Segudice..... "	3	12	
"..... 3rd do.	6 "	1	" " 2nd do..... 13 oz. "	1	" Patney..... "	2	8	
Fore Quarter..... 1st do.	5 "	1	" brown..... 32 oz. "	2	" raw..... "	2	4	
"..... 2nd do.	6 "	1	" " 16 oz. "	3	<b>MANGALORE RICE OF SORTS.</b>			
"..... 3rd do.	7 "	1	Flour, wheat..... per seer measure	1	Rice, unboiled, 1st sort..... per robin.	2	12	
Head, Feet, Liver, & Heart..... 4			Rolong..... "	3	" " 2nd do..... "	2	8	
<b>KID, LARGE.</b>			Sago, fine..... weight.	1	" boiled, 1st do..... "	2	4	
Hind Quarter..... 1st sort	4 1/2 lbs.	1	" coarse..... "	1	" " 2nd do..... "	2		
"..... 2nd do.	5 "	1	Arrowroot, best..... "	2	<b>BENGAL RICE OF SORTS.</b>			
"..... 3rd do.	5 1/2 "	1	" coarse..... "	1	Rice, unboiled, 1st sort. (per bag of 168 lbs.)	5	8	
Fore Quarter..... 1st do.	5 "	1	<b>MILK AND BUTTER.</b>			" " 2nd do..... "	5	8
"..... 2nd do.	6 "	1	Cows' milk..... per seer measure.	1	" " 1st do..... "	4	8	
"..... 3rd do.	7 "	1	" butter..... per cup of 2 oz.	1	" " 2nd do..... "	4		
Head, Feet, Liver, & Heart..... 4			Bulalo's milk..... per seer measure	1	<b>BIATTI.</b>			
<b>LAMB, SMALL.</b>			" butter..... per cup of 2 oz.	1	Bhatt, Patney, per moora of 25 pharus.	25		
Hind Quarter..... 1st sort	4 lbs.	1	<b>FIREWOOD.</b>			" raw..... "	23	
"..... 2nd do.	5 "	1	Babool, per candy of 28 mds. 784 lbs.	3	" red..... "	20		
"..... 3rd do.	6 "	1	Khair..... "	2	<b>SUNDRIES.</b>			
Fore Quarter..... 1st do.	5 "	1	Alme..... "	2	Saltpetre, Europe, per md. of 28 lbs.	2	8	
"..... 2nd do.	6 "	1	Karmell..... "	3	" Bengal..... "	3		
"..... 3rd do.	7 "	1	<b>OILS, CANDLES, AND SOAP.</b>			" Rajapoor..... "	1	8
Hind Quarter..... 1st sort	5 lbs.	1	Cocoanut oil, 1st sort, pr. md. of 28 lbs.	2	Pepper, black, 1st sort..... per seer.	1	9	
"..... 2nd do.	6 "	1	" " 2nd "..... "	2	" white..... "	1	6	
"..... 3rd do.	7 "	1	Jeenglee..... "	2	Garlick, large..... "	3		
Fore Quarter..... 1st do.	6 "	1	" Ghante..... "	2	" small..... "	6		
"..... 2nd do.	7 "	1	Erundia, or Castor Oil..... "	2	Camphor..... per pound.	6		
"..... 3rd do.	8 "	1	Candles, Europe..... "	18	Salt, table..... per seer	1	4	
<b>PORK, FRESH AND SALT.</b>			" Goa..... "	17	" common, white..... " pylee.	1	3	
Pork, fresh..... 11 lbs.	1		" Cochin..... "	17	" black..... "	1	2	
Pig, roasting, large size..... each.	1		Soap, country..... "	10				
" small do..... "	1		" Europe, yellow..... "	3				
Pig's Head..... 20 lbs.	1		" white..... "	3				
Sausages..... 4	1			6				
Trotters, large..... per four.	1	4						

Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of the vegetables.

Bombay measures by which the articles are sold:—4 Seers are one Pylee—17 Pylees are one Phara—8 Pharas are one Canoy—25 Pharas are one Moora. A Robin of Rice averages about 15 Pylees.

Bombay weights by which the articles are sold:—1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund—1 Maund is 28 English pounds.



# General Orders.

## MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

*Bombay Castle, 28th May 1852.*

No. 348 of 1852.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, No. 288 of 1852, dated Fort William, the 30th April 1852 :—

Under instructions from the Hon'ble the Court of Directors, conveyed in their Military Letter No. 27, of the 3rd March 1852, the Most Noble the Governor General of India in Council is pleased to direct, that the Orders now in force at the different Presidencies, on the subject of Wound and Injury Pensions to the Non-Commissioned Grades and Privates of the Native Armies, and to all the inferior classes of Public Servants attached thereto, be rescinded, and that the following Rules be prospectively established from this date, for the Native Armies of the three Presidencies.

2. The monthly Pensions enumerated in the annexed Scale are for wounds received in Action with an Enemy, or in Insurrections, and for injuries sustained in the execution of any public duty,—the Pensions to be determined according to the degree of wound or injury received, and to the period of service of the party wounded or injured, as shown in the annexed Table.

3. Whenever men of Irregular Cavalry or Local Corps are employed on actual service with Troops of the Line, they become entitled, during such service, to the rates of Wound Pension prescribed for the Regular Army.

4. These Rules are not applicable to any persons now in the Service, who, by the Regulations hereby rescinded, would be entitled to a higher rate of Pension in the ranks now held by them.

Detail of Non-Commissioned and other Grades and Classes entitled to Pensions, as per following Scales.		For wounds received in action with an enemy, or in an insurrection.				For injuries sustained in the execution of any public duty.			
		1ST DEGREE.	2ND DEGREE.	3RD DEGREE.	4TH DEGREE.	1ST DEGREE.	2ND DEGREE.	3RD DEGREE.	4TH DEGREE.
		<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>
Havildars..... { Of Horse and Foot Artillery, of Cavalry, of Governor General's Body Guard, of Infantry, of Sappers and Miners, Farrier Majors. ....		19 0 0	17 4 0	17 4 0	14 15 3	15 8 0	14 3 0	14 3 0	12 7 6
		14 0 0	12 4 0	12 4 0	9 15 3	10 8 0	9 3 0	9 3 0	7 7 6
		12 4 0	8 12 0	7 0 0	5 11 0	9 3 0	6 9 0	5 4 0	4 4 3
		Of and above Forty years' Service. Of and above Fifteen years' Service. Under Fifteen years' Service.							

[ 1332 ]

Detail of Non-Commissioned and other Grades and Classes entitled to Pensions, as per following Scales.

	For wounds received in action with an enemy, or in an insurrection.				For injuries sustained in the execution of any public duty.			
	1ST DEGREE.	2ND DEGREE.	3RD DEGREE.	4TH DEGREE.	1ST DEGREE.	2ND DEGREE.	3RD DEGREE.	4TH DEGREE.
	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>	<i>Rs. a. p.</i>
Trumpet, Drum, Bugle, and Fife Majors (if sons of Europeans) .....	21 0 0	19 0 0	19 0 0	19 0 0	15 8 0	15 8 0	13 8 6	
Naicks ... { Of Horse and Foot Artillery, of Cavalry, of Governor General's Body Guard, of Infantry, of Sappers and Miners, Native Trumpet, Drum, Bugle, and Fife Majors.....	16 0 0	14 0 0	14 0 0	14 0 0	10 8 0	10 8 0	10 0 0	
	14 0 0	10 0 0	8 0 0	8 0 0	7 8 0	6 0 0	4 14 0	
	16 0 0	14 8 0	14 8 0	14 8 0	11 14 0	11 14 0	10 6 5	
	12 0 0	10 8 0	10 8 0	10 8 0	7 14 0	7 14 0	7 0 0	
Drummers, if sons of Europeans .....	10 8 0	7 8 0	6 0 0	6 0 0	5 10 0	4 8 0	3 10 6	
	16 0 0	14 10 0	14 10 0	14 10 0	12 3 6	12 3 6	10 13 11	
	11 0 0	9 10 0	9 10 0	9 10 0	7 3 6	7 3 6	7 0 0	
Havildars of Gun Lascars and of Syce Drivers .....	9 10 0	6 14 0	5 8 0	5 8 0	5 2 6	4 2 0	3 5 8	
	14 8 0	13 5 0	13 5 0	13 5 0	11 3 9	11 3 9	10 10 0	
	9 8 0	8 5 0	8 5 0	8 5 0	7 0 0	7 0 0	7 0 0	
	8 5 0	5 15 0	4 12 0	4 12 0	4 7 3	3 9 0	2 14 4	

	12 0 0	11 8 0	11 6 0	Of and above Forty years' Service.	10 0 0	9 10 0	9 8 6	9 7 0
Naicks of Gun Lascars and of Syce Drivers .....	8 0 0	*7 8 0	*7 6 0	Of and above Fifteen years' Service.	*7 4 0	7 0 0	7 0 0	7 0 0
	7 0 0	5 0 0	4 0 0	Under Fifteen years' Service.	3 4 0	3 12 0	3 0 0	2 7 0
	13 0 0	11 14 0	11 14 0	Of and above Forty years' Service.	10 12 0	9 14 6	9 14 6	9 10 0
Sirdars of Camel Batteries .....	9 0 0	7 14 0	7 14 0	Of and above Fifteen years' Service.	*7 8 0	7 0 0	7 0 0	7 0 0
	7 14 0	5 10 0	4 8 0	Under Fifteen years' Service.	3 10 6	4 3 6	3 6 0	2 11 11
	11 0 0	10 0 0	10 0 0	Of and above Forty years' Service.	8 11 0	8 4 0	8 4 0	7 4 3
Troopers of Horse Artillery, of Cavalry, of Governor General's Body Guard, Rough Riders, Privates of Foot Artillery, of Sappers and Miners, of Infantry, Native Drummers and Farriers.....	8 0 0	7 0 0	7 0 0	Of and above Fifteen years' Service.	5 11 0	5 4 0	5 4 0	4 4 3
	7 0 0	5 0 0	4 0 0	Under Fifteen years' Service.	3 4 0	3 12 0	3 0 0	2 7 0
	11 0 0	10 0 0	10 0 0	Of and above Forty years' Service.	8 11 0	8 4 0	8 4 0	7 4 3
Sirdars of Ordnance Drivers .....	8 0 0	7 0 0	7 0 0	Of and above Fifteen years' Service.	5 11 0	5 4 0	5 4 0	4 4 3
	7 0 0	5 0 0	4 0 0	Under Fifteen years' Service.	3 4 0	3 12 0	3 0 0	2 7 0
	9 0 0	8 4 0	8 4 0	Of and above Forty years' Service.	7 4 3	6 15 0	6 15 0	6 3 3
Sowars of Camel Batteries and Syce Drivers.....	6 0 0	5 4 0	5 4 0	Of and above Fifteen years' Service.	4 4 3	4 0 0	4 0 0	4 0 0
	5 4 0	3 12 0	3 0 0	Under Fifteen years' Service.	2 7 0	2 13 0	2 4 0	1 13 3
	8 12 0	8 0 6	8 0 6	Of and above Forty years' Service.	7 1 5	6 12 5	6 12 5	6 1 1
Privates of Gun Lascars .....	5 12 0	5 0 6	5 0 6	Of and above Fifteen years' Service.	4 1 5	4 0 0	4 0 0	4 0 0
	5 0 6	3 9 6	2 14 0	Under Fifteen years' Service.	2 5 5	2 11 2	2 2 6	1 12 1
	8 0 0	7 6 0	7 6 0	Of and above Forty years' Service.	6 8 11	6 4 6	6 4 6	5 10 8
Ordnance Drivers with Light Field Batteries and Camel Sowars.....	5 0 0	4 6 0	4 6 0	Of and above Fifteen years' Service.	3 8 11	3 4 6	3 4 6	2 10 8
	4 6 0	3 2 0	2 8 0	Under Fifteen years' Service.	2 0 6	2 5 6	1 14 0	1 8 5
	4 0 0	3 8 0	3 8 0	Of and above Forty years' Service.	*3 4 0	3 0 0	3 0 0	3 0 0
Artillery and Cavalry Syces, Staff Syces, and Doolie Bearers .....	3 8 0	2 8 0	2 0 0	Under Fifteen years' Service.	1 10 0	1 14 0	1 8 0	1 3 6

[ 1384 ]

Detail of Non-Commissioned and other Grades and Classes entitled to Pensions, as per following Scales.

	For wounds received in action with an enemy, or in an insurrection.				For injuries sustained in the execution of any public duty.			
	Men losing two limbs, or both eyes, from wounds, or being so severely wounded as to be totally incapable of earning a livelihood, and to require the care and assistance of some other person.	Men losing one limb, or one eye, and rendered incapable of earning a livelihood, but not requiring the aid of another person.	Men not losing a limb, or an eye, but who receive an injury equal to the loss of a limb, disabling them from following their profession as Soldiers, but not from contributing in a small degree to a livelihood.	Men able to contribute materially towards a livelihood, although unfit for the ordinary duties of the Service.	Men losing two limbs, or both eyes, from injuries, or being so severely injured as to be totally incapable of earning a livelihood, and to require the care and assistance of some other person.	Men losing one limb, or one eye, and rendered incapable of earning a livelihood, but not requiring the aid of another person.	Men not losing a limb, or an eye, but who receive an injury equal to the loss of a limb, disabling them from following their profession, but not from contributing towards a livelihood.	Men able to contribute materially towards a livelihood, although unfit for the ordinary duties of the Service.
	1ST DEGREE.	2ND DEGREE.	3RD DEGREE.	4TH DEGREE.	1ST DEGREE.	2ND DEGREE.	3RD DEGREE.	4TH DEGREE.
	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Grass Cutters.....	3 8 0	*3 6 0	*3 4 0	*3 2 0	3 0 0	3 0 0	3 0 0	3 0 0
	3 1 0	2 3 0	1 12 0	1 6 9	2 4 9	1 10 3	1 5 0	1 1 1
Tindals.....	9 8 0	8 5 0	8 5 0	*7 8 0	7 2 0	7 0 0	7 0 0	7 0 0
	8 5 0	5 15 0	4 12 0	3 13 9	6 3 9	4 7 3	3 9 0	2 14 4
Tent and Store Lascars and Bhisties.....	5 0 0	4 6 0	4 6 0	3 8 11	3 12 0	3 4 6	3 4 6	3 0 0
	4 6 0	3 2 0	2 8 0	2 0 6	3 4 6	2 5 6	1 14 0	1 8 5
Kote Duffadars.....	14 0 0	12 12 0	12 12 0	11 1 9	11 8 0	10 9 0	10 9 0	9 5 4
	10 0 0	8 12 0	8 12 0	7 1 9	7 8 0	6 9 0	6 9 0	6 0 0
	8 12 0	6 4 0	5 0 0	4 1 0	6 9 0	4 11 0	3 12 0	3 0 9
	13 0 0	11 12 0	11 12 0	10 1 9	10 8 0	9 9 0	9 9 0	8 5 4
	10 0 0	8 12 0	8 12 0	7 1 9	7 8 0	6 9 0	6 9 0	4 5 5
	8 12 0	6 4 0	5 0 0	4 1 0	6 9 0	4 11 0	3 12 0	3 0 9
Trumpet Majors.....								

[ 1335 ]

				Of and above Forty years' Service.					
	11 0 0	10 0 0	10 0 0	8 11 0    9 0 0	8 4 0	8 4 0	7 4 3		
Duffadars.....	8 0 0	7 0 0	7 0 0	Of and above Twenty years' Service.	5 4 0	5 4 0	5 0 0		
				Under Twenty years' Service.					
	7 0 0	5 0 0	4 0 0	3 4 0    5 4 0	3 12 0	3 0 0	2 7 0		
	10 0 0	9 0 0	9 0 0	Of and above Forty years' Service.	7 4 0	7 4 0	6 4 3		
Nishanchees, Negarchees, and Trumpeters.....	8 0 0	7 0 0	7 0 0	Of and above Twenty years' Service.	5 4 0	5 4 0	4 4 3		
				Under Twenty years' Service.					
	7 0 0	5 0 0	4 0 0	3 4 0    5 4 0	3 12 0	3 0 0	2 7 0		
	7 0 0	6 5 0	6 5 0	Of and above Forty years' Service.	5 1 9	5 1 9	4 7 0		
Sowars.....	5 8 0	4 13 0	4 13 0	Of and above Twenty years' Service.	3 9 9	3 9 9	3 8 0		
				Under Twenty years' Service.					
	4 13 0	3 7 0	2 12 0	2 3 9    3 9 9	2 9 3	2 1 0	1 10 10		
				<i>Local Infantry when not on actual Service with Troops of the Line.</i>					
	10 0 0	8 12 0	8 12 0	Of and above Twenty years' Service.	6 9 0	6 9 0	6 0 0		
Havildars, Drum, Bugle, and Fife Majors.....	8 12 0	6 4 0	5 0 0	Under Twenty years' Service.	4 11 0	3 12 0	3 0 9		
				Of and above Twenty years' Service.					
Naicks.....	8 0 0	7 0 0	7 0 0	5 11 0    6 0 0	5 4 0	5 4 0	5 0 0		
				Under Twenty years' Service.					
	7 0 0	5 0 0	4 0 0	3 4 0    5 4 0	3 12 0	3 0 0	2 7 0		
	5 8 0	4 13 0	4 13 0	Of and above Twenty years' Service.	3 9 9	3 9 9	3 8 0		
Sepoys, Drummers, and Buglers.....	4 13 0	3 7 0	2 12 0	3 14 7    4 2 0	2 9 3	2 1 0	1 10 10		
				Under Twenty years' Service.					
	7 8 0	6 9 0	6 9 0	5 5 4    5 10 0	4 14 9	4 14 9	4 0 0		
Gun Tindals.....	6 9 0	4 11 0	3 12 0	Under Twenty years' Service.	3 8 3	2 13 0	2 4 7		
				Of and above Twenty-two years' Service.					
	30 0 0	26 4 0	26 4 0	21 5 3    22 8 0	19 11 0	19 11 0	16 0 0		
Native Doctors educated at the Government Institution.....	15 0 0	13 2 0	13 2 0	Of and above Fifteen years' Service.	9 13 6	9 13 6	8 0 0		
				Under Fifteen years' Service.					
	12 0 0	9 6 0	7 8 0	6 1 6    9 0 0	7 0 6	5 10 0	4 9 2		
	14 0 0	12 4 0	12 4 0	Above Fifteen years' Service.	9 3 0	9 3 0	7 7 6		
Native Doctors not educated at the Government Institution.....	12 4 0	8 12 0	7 0 0	9 15 3    10 8 0	6 9 0	5 4 0	4 4 3		
				Under Fifteen years' Service.					
				5 11 0    9 3 0					

[ 1836 ]

\* Those Trumpet, Drum, Bugle, and Fife Majors of the Bengal Army who come under the operation of G. O. G. G. 11th Oct. 1832, will receive the same rates of Wound Pension as the corresponding grades, if sons of Europeans.

NOTE.—As the Wound Pensions above Fifteen years' Service of the undermentioned Classes would, when determined by the above ratio, be, in the Degrees marked \*, less than the Service Pension to which they may have become entitled, a proportionate and suitable addition (as shown below) has been made in such Degrees to meet such cases. The Pensions for Injuries received in the execution of duties being likewise (when reduced from Wound Pension by one-fourth) less than the Service Pensions of some Classes, the Service Pensions have been inserted in lieu of the reduced Pensions.

	Service Pension.	WOUND PENSION IN THE			
		1st Degree.	2nd Degree.	3rd Degree.	4th Degree.
Tindals, Quarter Master's Establishment .....	7	9 8 0	8 5 0	8 5 0	6 12 0 $\frac{1}{2}$ Addition of 0 11 11 $\frac{1}{4}$ 7 8 0
Havildars of Gun Lascars and of Syce Drivers .....	7	9 8 0	8 5 0	8 5 0	6 12 0 $\frac{1}{2}$ Addition of 0 11 11 $\frac{1}{4}$ 7 8 0
Naicks of Gun Lascars and of Syce Drivers .....	7	8 0 0	7 0 0 0 8 0	7 0 0 0 6 0	5 11 0 0 1 9 0 0 7 4 0 0
Sirdars of Camel Batteries .....	7	9 0 0	7 14 0	7 14 0	6 6 0 4 $\frac{1}{2}$ Addition of 1 1 7 $\frac{1}{2}$ 7 8 0
Artillery Syces, Cavalry Syces, Staff Syces, and Doolie Bearers .....	3	4 0 0	3 8 0	3 8 0	2 13 6 Addition of 0 6 6 3 4 0
Grasscutters .....	3	3 8 0	3 1 0 0 5 0 3 6 0	3 1 0 0 3 0 3 4 0	2 7 9 $\frac{3}{4}$ Addition of 0 10 2 $\frac{1}{4}$ 3 2 0

R. J. H. BIRCH, Lieut. Colonel,  
 Officiating Secretary to the Government of India, in the Military Department.

1337

*Bombay Castle, 3rd June 1852.*

No. 357 of 1852.—The leave granted to Captain R. Jones and Lieutenant W. F. W. Read, of the 3rd Regiment Madras Native Infantry, in G. O. Nos. 103 and 107, of the 12th and 13th February last, to proceed to Egypt, is to have effect from the 9th ultimo, instead of from the dates therein specified.

No. 358 of 1852.—2nd Lieutenant H. St. Clair Wilkins, of the Engineers, is granted leave of absence, for six months, on Medical certificate, to proceed to Egypt, from the date of his embarkation from Aden.

No. 359 of 1852.—Serjeants Philip Hunt and Edward Hanley, of the Corps of Sappers and Miners, are appointed to the Department of Public Works, as Supernumerary Sub-Assistant Overseers, from the 12th May 1852.

No. 360 of 1852.—Mr. Ernest Hawkins Shewell is admitted to the Service, in conformity with his appointment by the Hon'ble the Court of Directors, as a Cadet of Infantry on this Establishment, and promoted to Ensign, leaving the date of his Commission for future adjustment. Date of arrival at Bombay, 17th May 1852.

No. 361 of 1852.—The following Order is confirmed :—

An Order by Lieutenant Colonel Macan, dated Sattara, the 9th May 1852, appointing Lieutenant Cameron to act as Adjutant to the 24th Regiment N. I., during the absence on leave of Lieutenant Montriou.

No. 362 of 1852.—Lieutenant Gilbert Pickering, of the 3rd Madras Native Infantry, is granted a furlough to Europe, for three years, on Medical certificate, from the date of his embarkation from Aden.

No. 363 of 1852.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, No. 314 of 1852, dated Fort William, the 14th May 1852 :—

The Most Noble the Governor General of India in Council is pleased to direct that the following paragraphs of a Military Letter from the Hon'ble the Court of Directors to the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, No. 33, dated 17th March 1852, be published in General Orders :—

*Letter dated 10th November 1851, No. 180.*

Report the payment by the Bombay Government of the usual Charter Party allowance for the passage to England of the wives of two Invalids, who proceeded home on private service. Government did not deem it advisable to refuse to admit the charge, but they request instructions with a view to uniformity of practice, both as respects wives who may not proceed with their husbands, and also as to widows.

their husbands. If from any other cause beyond their control they shall not be able to accompany their husbands, their claim to the Charter Party allowance, when the impediment has ceased, should be admitted.

3. The widows of Soldiers cease to draw the Government allowance at the expiration of six months from the date of the Soldier's decease. If embarking within that time, they are entitled to the usual Charter Party allowance. If they voluntarily remain in India after that time, their claim to passage-money should cease. If detained by any cause beyond their own control, their claim to passage-money at the subsequent time must be specially considered.

4. We desire that these, as general rules, may be adhered to hereafter at the three Presidencies.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Lieutenant Colonel,

Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Military Department.

No. 364 of 1852.—The following General Rolls of Remittances to Europe will be forwarded to the Hon'ble the Court of Directors by the next Overland Mail :—

1. General Roll, for the Quarter ending 30th April 1852, of Family Remittances of Commissioned Officers of Her Majesty's Forces serving under this Presidency, from the 8th, 83rd, and 86th Regiments of Foot.
2. General Roll from the Commissioned Officers of Her Majesty's 78th Highlanders and 83rd Regiment of Foot, on account of Commission Fees.
3. General Rolls, for the Quarter ending 30th April 1852, of Family Remittances of Non-Commissioned Officers and Soldiers in Her Majesty's Forces serving under this Presidency, from the 78th Highlanders, 8th, 64th, 83rd, and 86th Regiments of Foot, and 10th Royal Hussars.
4. General Rolls, for the Quarter ending 30th April 1852, of Effects and Credits of deceased Commissioned Officers in Her Majesty's Forces serving under this Presidency, from the 78th Highlanders, 64th and 83rd Regiments of Foot.
5. General Roll of Effects and Credits of deceased Non-Commissioned Officers and Soldiers of Her Majesty's 78th Highlanders, 8th, 61th, 83rd, and 86th Regiments of Foot, and 10th Royal Hussars.
6. General Rolls, for the Quarter ending 30th April 1852, of Remittances on account of Regimental Necessaries of Her Majesty's Regiments serving under this Presidency, from the 78th Highlanders, 8th, 64th, 83rd, and 86th Regiments of Foot, and 10th Royal Hussars.
7. General Rolls, for the Quarter ending the 30th April 1852, of Remittances of Commissioned and Warrant Officers of the Hon'ble Company's Service.
8. General Rolls, for the Quarter ending the 30th April 1852, of Family Remittances of Non-Commissioned Officers and Privates of the Hon'ble Company's Regiments.
9. General Roll, for the Quarter ending 30th April 1852, of Remittances on account of Regimental Necessaries of the Hon'ble Company's Troops.

*Bombay Castle, 4th June 1852.*

No. 365 of 1852.—Lieutenant E. Thompson, of the 8th Regiment N. I., is allowed leave to Europe, on Medical certificate, for three years.

No. 366 of 1852.—Ensign C. Marriott, of the 8th Regiment N. I., is allowed a furlough to Europe, for three years, on Medical certificate.

No. 367 of 1852.—Lieutenant P. A. Agnew, of the Bengal Artillery, is allowed a furlough to Europe, for three years, on Medical certificate.

No. 368 of 1852.—The following Orders are confirmed :—

An Order by Major Scobie, dated Surat, the 14th January 1852, directing Assistant Surgeon Nuttall, of the 29th Regiment N. I., to act as Garrison Surgeon at that Station, during the absence of Surgeon Leggett, on leave to the Presidency.

An Order by the same Officer, dated Surat, the 13th March 1852, appointing Captain Jameson, of the 29th Regiment N. I., to act as Executive Engineer at that Station, during the absence of Brevet Major Kilner, on Medical certificate, or until further orders.

An Order by Lieutenant Colonel H. Macan, dated Sattara, the 5th April 1852, appointing Ensign H. C. Bainbridge, of the 24th Regiment N. I., to act as Line Adjutant at that Station, during the absence of Captain Thomas, on leave.

*Bombay Castle, 5th June 1852.*

No. 369 of 1852.—Referring to Rules 2 and 3 of the General Rules for the preservation of cleanliness in Cantonments and Regimental Lines, published in G. G. O. No. 683, of the 19th December 1851, the Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct that all existing Establishments of Halalcores, Sweepers, Scavenging Carts, and Bullocks, maintained for the cleanliness of Cantonments and Bazars, be discontinued. Charges for the whole expense, as therein directed, to be preferred in Contingent Bills.

No. 370 of 1852.—Under instructions from the Government of India, the Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to declare that Medical Officers, on passing the prescribed test, are entitled to the reward of Rupees One Thousand (1,000) granted to Military Officers who pass the prescribed Examination in two or more of the Native Languages alluded to in G. G. O. No. 257, dated 13th April last.

No. 371 of 1852.—Captain Mackintosh, of the 52nd Regiment Bengal Native Infantry, is permitted to proceed to Sea and China, on Medical certificate, with leave of absence for six months.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
J. G. LUMSDEN,  
Secretary to Government.*

## M A R I N E D E P A R T M E N T.

*Bombay Castle, 5th June 1852.*

No. 81 of 1852.—The undermentioned document will be forwarded to the Hon'ble the Court of Directors by to-day's Overland Mail:—

A Supplementary Roll of Family Remittances to Europe, made by Seamen of the Indian Navy, for the Quarter ending the 30th April 1852.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
J. G. LUMSDEN,  
Secretary to Government.*

## Civil Appointments, &c.

### TERRITORIAL DEPARTMENT, REVENUE.

*Bombay Castle, 5th June 1852.*

Mr. W. A. Pelly has been appointed to act as Head Uncovenanted Assistant to the Collector of Continental Customs and Excise, during the period Mr. A. Stewart is acting as Deputy Collector in that Department, or until further orders. The remaining Assistants are to rise by gradation in the Department.

Merjeebhoy Bapoojee Vicajee has been appointed to act in the appointment which will become vacant under the above arrangement.

Raghoba Junnardhun has been appointed an Uncovenanted Deputy Collector and Magistrate at Belgaum, for the performance of duties at the Head Quarter Station.

*Bombay Castle, 7th June 1852.*

Captain F. J. Goldsmid received charge of the duties of Deputy Collector of Shikarpoor on the 14th ultimo.

*Bombay Castle, 9th June 1852.*

Captain H. Heyman has been permitted to resign his appointment of Acting Deputy Collector at Meehur, in Upper Scinde.

Mr. N. A. Dalzell, Uncovenanted Assistant to the Collector of Continental Customs and Excise, has been allowed leave of absence for one month, to proceed to the Deccan, on urgent private affairs.

Mr. S. Mansfield assumed charge of his duties, as Acting Collector of Ahmedabad, on the 1st instant.

Nana Morojee joined his appointment of Deputy Collector and Magistrate of Sholapoor on the 3rd instant.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
H. E. GOLDSMID, Secretary to Government.*

### GENERAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 9th June 1852.*

Dosabhoj Bazonjee has been permitted to resign his appointment of Sub-Assistant Surgeon.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
J. G. LUMSDEN, Secretary to Government.*



TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

As the delay occasioned by an observance of the instructions conveyed in Government letter of 5th January 1843, No. 14,\* entail inconvenience on applicants for leave of absence, His Lordship in Council is pleased to determine that the rule shall only be observed when the Revenue Commissioner is on the line of Post between the Station where the applicant is employed and the Presidency; in other cases the application for leave is to be addressed to Government, and sent direct, under cover to the Civil Auditor,† and a duplicate to be forwarded by the applicant to the Revenue Commissioner, who will immediately inform the applicant whether or no the request has his (the Revenue Commissioner's) support.

\* ".....The Hon'ble the Governor in Council has been pleased to resolve that henceforth all applications for leave of absence, both from the Collectors and their Assistants, shall be submitted to Government through your (the Revenue Commissioner's) Department, and to request that in forwarding them you will state your opinion whether, from the state of business or other causes, it may be expedient or not to grant the leave applied for. When no objection exists, the application, I am desired to add, need only be handed up with a recommendatory endorsement."

† See Rule I. published from the General Department under date 22nd November 1849, (page 1474 "Government Gazette.")

himself precluded from supporting the application, the conditional permission which may have been received in the interim from Government is not to be acted on, pending receipt of further instructions from the Secretariate.

3. Leave of absence granted conditionally under the above circumstances by Government will not be published in the "Government Gazette" until the report of the Revenue Commissioner has been received at the Secretary's Office.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

H. E. GOLDSMID, *Secretary to Government.*

*Bombay Castle, 9th June 1852.*

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following Rule, for the information of the parties concerned:—

Military Officers in Civil employ, who, with the permission of Government, visit the Presidency for the purpose of appearing before a Committee for examination in one of the Native languages, and who fulfil that purpose, will, whether successful or not, be allowed to draw Marching Batta and Boat Allowance, both going to and returning from their Stations, if not in receipt of a consolidated Salary in which full Batta is included; if in receipt of such consolidated Salary, they will be allowed to draw Boat Allowance only.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

J. G. LUMSDEN,  
*Secretary to Government.*

*Bombay Castle, 9th June 1852.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Moro Venaik, 3rd Class Mamlutdar of Mawul, in the Poona Collectorate, to be 3rd Class Mamlutdar of Poorundhur, in the same Zillah.

W. COURTNEY,  
*Revenue Commissioner S. D.*

*Revenue Commissioner's Office,  
Poona, 2nd June 1852.*

GENERAL DEPARTMENT.

The following Scale of Tolls for the Ferries on the Wurda, Dhurma, and Koomuduttee Rivers, in the Dharwar Collectorate, is published for general information:—

	Rs.	a.	p.
1. Four-wheeled Carriage, on springs.....	1	0	0
2. Two-wheeled ditto ditto.....	0	8	0
3. Cart or other wheeled vehicle, without springs, laden.....	0	2	0
4. Ditto ditto, unladen.....	0	1	0
5. Village Cart (large).....	0	4	0
6. Horned Cattle, Tattoos, and Mules, laden.....each	0	1	0
7. Ditto ditto, unladen.....	0	0	3
8. Elephants.....	1	0	0
9. Camels, laden.....	0	4	0
10. Ditto, unladen.....	0	2	0
11. Horses.....	0	1	0
12. Sheep or Goats.....	0	0	1
13. Asses, laden.....	0	0	6
14. Ditto, unladen.....	0	0	3
15. Palanquin or Tonjon, with bearers.....	0	8	0
16. Palna, or Native Palkee, with ditto....	0	4	0
17. Dooley, with bearers.....	0	2	0
18. Passengers..... each	0	0	2
19. Calves of Buffaloes and Cows.....	0	0	3
20. Children.....			Free.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

J. G. LUMSDEN,  
*Secretary to Government.*

*Bombay Castle, 9th June 1852.*

**Notice**

Is hereby given, that the following quantity of Ginned Cotton, from the Experimental Farm at Surat, and of the Season of 1851-52, will be sold by Public Auction, on account of Government, at the Town Custom House, on Saturday the 19th instant, at 1 o'clock P. M. :—

- 5 Bales New Orleans Cotton.
- 5 Ditto Country Cotton.
- 1 Ditto Sea Island Cotton.

A deposit of 25 per cent. will be required, and other conditions made known at the time of sale.

RICHARD SPOONER,  
Acting Collector of Customs.

Bombay, Custom House,  
8th June 1852.

जुहेर नांमु

जेहेपुले भुरतनां शंने १८५१-५२ नी नोशुननां अन्माशेस करवाना भेतरनांनु अंतरशी शर करेखु नीये लमेखु इति शर कारने हीशाये आदता महीनानी तारी अ १८ नी शंनीवारने दीने पार ७पर जे क वागते फांटनांनी नांडवीनां जुहेर लीदां न करीने वेचवानां आपशे \*

५ गांशडी नीळीआरदीआशनी इतिनी.

५ गांशडी गांमडी इतिनी.

५ गांशडी शीआधेईडनां इतिनी.

हर शिकडे टका २५ परनांनु अवेन अंनां मत रा मये नाथंये तथा पीन करार वे यांजनी व मते नाईन करवानां आपशे \*

नीशांणी

रीआरड धंशुपुनर,

कशरंमने आकटीनग कथेकर.

तारीअ ८ नी माडे गुन शं

ने १८५२ धंशवी मुकांन मुं

पथं नांडवी \*

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

जाहोर नामा

एसाजे सुरत येथील सन १८५१-५२ चे मोसमांतोल मासला पादाण्याचे मोसमांतोल यंत्राने साफ केलला खाली लिहिलेला का पुस सरकार हिशोबी चालते मजान्याचो तारिख १९ शनवारचे दोर्जा वारावर एक वाजनां फांटोतील मांडवीमध्ये जाहोर ले लांच करून विकला जाईल.

५ नोवअरलोअंचा कापुस गड्डे.

५ गांशडी कापुस गड्डे.

१ सोरलंडचा कापुस गड्डा.

दर शेंकडा टके १५ प्रमाणें रेवज अनामत ठेविला पाहिजे व दुसरे करार विकरोचे समई सालुम करण्यांत रेतोळ.

निशाणी

रोचाडे, सुनर,

कडमचे आकटींग कलेकर.

तारिख ८ माहे जुन सन १८५२ इसवी मुकाम मुंबई नांडवी.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

**Notice.**

Verbal tenders will be received at this Office, precisely at 2 o'clock P. M. on Monday next, the 14th instant, for the supply of the undermentioned articles, and such others as may be called for during the intermediate period, viz :—

- 1 (One) Carpet, Cotton, 4 feet breadth and 6 feet length, as per muster.
- 1 (One) Scale, with Chest, (Europe,) for Shroff.
- 5 (Five) Weights, Brass, 100, 50, 20, 10, and 5 Tolas.
- 2 (Two) Theodolites, 6-inch, complete, with Stand.
- 3 (Three) Sets Scales, Marquis.
- 1 (One) Badlah, requiring new Mouth-piece.
- 8 (Eight) Dozens Hooks, Brass, (Europe,) large, Cabin. } As per musters.
- 4 (Four) Do. do. do. small do. }
- 4 (Four) Do. do. do. do. do. }
- 1 (One) Rule, 2 feet, (Europe,) in 4 pieces.
- 28 (Twenty-eight) Shovels, half round, (Europe,) as per muster.
- 1 (One) Press, Teakwood, as per muster, to be seen in the Accountant's Office, Builder's Department.
- 11 (Fourteen) Bolts Canvas, (Europe,) best, No. 4, as per muster.
- 2 (Two) Gauges, Glass, Barometer, 32 by 3/4-inch, with one end closed.
- 280 (Two hundred and eighty) Pounds Hemp, long, cleaned.

An immediate deposit of ten per cent. will be required to be made by the lowest bidders upon the amount of their offers, which sum will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time.

Whenever offers from dealers are accepted for making supplies within a specific period, and the supplier fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of the sale will be forfeited to Government, and the articles resold; but when circumstances render it necessary to receive the articles, and the dealers supply them after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same. All further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A. M. till 5 o'clock P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

G. POPE, Major,  
Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,  
9th June 1852.

**Addendum**

To the Commissariat Notice inviting Tenders for Beer, signed by Deputy Commissary General, published at pages 1306 and 1325 of the Government Gazette.

Tenders from the European Houses of Agency at Bombay for the above contract are not required to be accompanied by any cash deposit, but Native Shopkeepers who may wish to present their tenders should forward therewith Rupees 700 as cash deposit, to be forfeited in the event of delay or refusal to execute the necessary deed of agreement, should their offers be sanctioned.

**Insolvent Debtors' Court.**

Notice is hereby given, that Petitions of the several persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the eleventh year of Victoria, Chapter XXI:—

Domingos Francisco Gonsalves, a Clerk in the General Post Office, Portuguese, residing in Dadyset's Agiary Lane, without the Fort of Bombay, filed 21st May 1852.

Govindass Cawndass, lately carrying on business as a General Merchant, Hindoo, lately residing near the Moombadavie Chokey, without the Fort of Bombay, (and now in the Bombay Gaol,) filed 28th May 1852.

Manockjee Pestonjee, late a Shroff, Parsee, residing in Golwar Street, within the Fort of Bombay, filed 29th May 1852.

Mowjee Lalljee, formerly a Merchant, Hindoo, residing at Chinch Bunder, without the Fort of Bombay, filed 31st May 1852.

Jumnadass Vittuldass, late a Cloth Merchant, Hindoo, residing in Middle Bhoewadda, without the Fort of Bombay, filed 1st June 1852.

Manockjee Pallonjee, lately carrying on business as a Licensed Dealer in Toddy and Country Liquor, Parsee, lately residing near Gowala Tank, without the Fort of Bombay, (and now in the Bombay Gaol,) filed 2nd June 1852.

Bappoo Juggonnath Bhundry, late a Clerk in the Telegraph and Courier Office, Hindoo, residing in Lowarchall Street, without the Fort of Bombay, filed 3rd June 1852.

William James Kenderdine, an Engineer, employed in the Mint Department, a British-born Subject, residing at Girgaum, without the Fort of Bombay, filed 5th June 1852.

Ascurn Ranjee, a Grocer, Hindoo, residing near New Cazez Molla, without the Fort of Bombay, filed 7th June 1852.

Jeewanjee Cooverjee, formerly a Dealer in Grass, Parsee, lately residing in Chundunwaddy, without the Fort of Bombay, (and now in the Bombay Gaol,) filed 7th June 1852.

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

*Days appointed for Hearing.*

Pestonjee Dossabhoy, 3rd Monday in June instant, at 11 o'clock A. M.

John Randall, 1st Monday in July next, at 11 o'clock A. M.

Balcrustna Gopinathjee, ditto ditto.

Crustnaram Annundram, ditto ditto.

Dayabhoy Mathooradass, ditto ditto.

Dewchund Premjee, Mottee Poonjia, Mowjee Cullianjee, Nowrotum Esswardass, and Motteechund Dhurumsey, trading under the name and firm of Shaw Dewchund Mottee, 1st Monday in July next, at 11 o'clock A. M.

Domingos Francisco Gonsalves, ditto ditto.

Bappoo Juggonnath, ditto ditto.

William James Kenderdine, ditto ditto.

Ascurn Ramjee, ditto ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least *three* days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

*Dividend payable in the undermentioned Estate.*

Ramchunder Wittojee, 3rd Monday in June instant, of 58 per cent.

J. A. McKENZIE,

Clerk of the Court.

*Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 7th day of June 1852.*

નાદાર દેવાદારોની કોર્ટ મધે \*

બહેર ખચર હુઈથી આપાનાં આવે છે ન નામ થે આંનશયે નીચે મ મશાલ ખા છે તેઓ એ સુબઈની નાદાર દેનદાર લોકોનાં છુટકા કરનારી કોર્ટને અરજીઓ આપી છે કે વીક ટેરીઆનાં રાજનાં અગીઆર ને વરસે ન ધા રો ખનાવી પચાર કરો છે તેનાં અકવીશના ખાખ પરનાં છે હુનેને દાદને પોચાડો \*

કોર્મિગીય ફરનશીયકો ગાનશાલવચ નન રાલ પોચત હાંફીશનાનો લખનારો બને ફરંગી રહેનાર શ્રી સુબાઈનાં કોટખાહાર દાદીશહની અગીઆરોની લેનમે તેની અરજ તારી મ ૨૧ ની ને શંને ૧૮૫૨ ને દી ને ડામલ કરી છે \*

ગોર્વોનદાશ કાનદાશ આગલ શરવે ઓજનો વેપાર કરતો હતો બને હીનડુ આગલ શ્રી સુબાઈનાં કોટખાહાર માનાદેવીની ચોકી આગલ રહેતો હતો (ને હંનણાં શ્રી સુબાઈની તુરંગમે છે) તેની અરજ તારી મ ૨૮ ની ને શંને ૧૮૫૨ ને દીને ડામલ કરી છે \*

નાંલિકલ પેશતંનજ આગલ શરાફ હતો બ તે પારશી રહેનાર શ્રી સુબાઈનાં કોટખ ઘે ગાલવાર મોહોલાનો તેની અરજ તારી મ ૨૮ ની ને શંને ૧૮૫૨ ને દીને ડામલ કરી છે \*

નાંવજ લાલજ આગલ વેપારી હતો બને હી નધુ રહેનાર શ્રી સુબાઈનાં કોટખાહાર ઓચાંદર આગલ તેની અરજ તારી મ ૩૧ ની ને શંને ૧૮૫૨ ને દીને ડામલ કરી છે. નનનાદાશ વીહલદાશ આગલ કાપડનો વે પારી હતો બને હીનધુ રહેનાર શ્રી સુબાઈનાં કોટખાહાર વચલા ભોઈવાડાંને તે ની અરજ તારી મ ૧ લો જુન શંને ૧૮૫૨ ને દીને ડામલ કરી છે \*

નાંલિકલ પાર્લંનજ આગલ તાડી તથા ગાંમ ઠી દાર વેચવાનુ પીથુ માદતો હતો બને

પારથી આગલ શ્રી મુબાઈનાં કોટબાહાર  
ગોવાલાનાં તલાવ આગલ રહેતો હતો (ને  
હંમણાં શ્રી મુબાઈની ઉરંગમે છે) તેની અ  
રજ તારીખ ૨ જુન શંને ૧૮૫૨ ને  
દીને ડાખલ કરી છે \*

બાપુ જગનનાથ ભંડારી રેલીગરાફ તથા કો  
રીઅર હાંકીશનાનો આગલ લખનારો બ  
તે હીનધુ રહેનાર શ્રી મુબાઈનાં કોટબાહાર  
ર હુહારઆલ મોહોલાના તેની અરજ  
તારીખ ૩ જુન શંને ૧૮૫૨ ને દીને  
ડાખલ કરી છે \*

બીલીઅંમ જંમશ કેનદરદાઈન ટંકશાલ મા  
તાંનાનો ઈનજનીઅર બંને વેલાતી જ  
નમેલો રહેનાર શ્રી મુબાઈનાં કોટબાહાર  
ગીરગાંમ આગલ તેની અરજ તારીખ ૫  
મી જુન શંને ૧૮૫૨ ને દીને ડાખલ કર  
રી છે \*

આશકરંજી રામજી નેશતી બંને હીનધુ રહે  
નાર શ્રી મુબાઈનાં કોટબાહાર નવા કાજ  
મોહોલાના તેની અરજ તારીખ ૭ મી  
જુન શંને ૧૮૫૨ ને દીને ડાખલ કરી છે \*

જવંજીજી કુવરજી આગલ ધાસ વેચવાનો ધં  
નધો કરતો હતો બંને પારથી આગલ શ્રી  
મુબાઈનાં કોટબાહાર અંજન વાડી મધે  
રહેતો હતો (ને હંમણાં શ્રી મુબાઈની ઉર  
ંગમે છે) તેની અરજ તારીખ ૭ મી જુ  
ન શંને ૧૮૫૨ ને દીને ડાખલ કરી છે \*

બીપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજ  
ઓની બાબતનાં શીરશતા પરમા છે હુકમ  
થએ છે કે બીપર લખેલા ધારાનો શાતની  
કલંમ પરનાં નાદાર દેવાદાર મચકુરોની  
શથાવર તથા જંગમ મીલકત તથા સોજ વ  
શત શરવે આ નાદાર કોરટના હાકીમીઆ  
લ આશાએનીના પોતાનાં તાખાનાં છે \*

શંભલવાચાર ઠરાવેલા દીવસ \*

પેશતંજી દેશાભાઈ ચાલતા જુન મહીના  
નો તીજી શોખવારે શવારના ૧૧ વાગતે \*

જંન રાનડલ આવતા જુલાઈ મહીનાનાં પે  
હેલા શોખવારે શવારના ૧૧ વાગતે \*

બાલકરચના ગોપીનાથજી દાડો વાર બીપર  
લખા પરનાં છે \*

કરચનારામ આર્નદરામ દાડો વાર બીપર  
લખા પરનાં છે \*

ડાઆભાઈ મથુરાદાસ દાડો વાર બીપર લ  
ખા પરનાં છે \*

દેવચંદ પરંજી તથા મોતીપુજીઆ તથા માં  
વજ કલાણીજી તથા નરોત્તંમ ઈશીવરદા  
સ તથા મોતીચંદ ધરંમશી તે શાં દેવચંદ  
મોતીને નામે તથા પેડીએ વપાર કરે છે  
દાડો વાર બીપર લખા પરનાં છે \*

ડોમીનગોચ ક્રાનશીયકો ગોનશાલવસ દા  
ડોવાર બીપર લખા પરનાં છે \*

બાપુ જગનનાથ દાડોવાર બીપર લખા પ  
રનાં છે \*

બીલીઅંમ જંમશ કેનદરદાઈન દાડોવાર બી  
પર લખા પરનાં છે \*

આશકરંજી રામજી દાડોવાર બીપર લખા પર  
નાં છે \*

આડા આવનાર લેણદાર એવાએ થોડા  
નાં થોડા શંભલવાનાં તેણે દાડાની આગમચ  
શાગંજીનાંમાંથી શાબુત થાએલા પોતાનાં દા  
વા હનારી હાંકીશનાં ડાખલ કરવા જો  
ઈએ અને શીરશતા પરહુકમ ફી પંજી આ  
પવી. બીપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતા  
નાં દેવાની તથા માલમીલકતની ટીપો હ  
નારી હાંકીશનાં ડાખલ કરાવી છે \*

નોએ લખેલાં ઈસ્ટેટનાં કાલા આપવા  
ને ઠરાવા છે તેની વીગત \*

રામચંદર વીદાજનાં ઈસ્ટેટનાં ચાલતા જુ  
ન મહીનાના ૩ જુ શોખવારે ને દીને શેકડ  
ટકા ૫૮ પરનાં છે.

જ. — એ. — મેકીનજી,  
કોરટનો કલારક થહી.  
શ્રી મુબાઈનાં કોટમધે કોરટનાં કલાર  
કની હાંકીશ લખી તારી  
ખ ૭ મી જુન શંને ૧૮૫૨.  
(True Translation.)  
R. X. MURPHY, Chief Translator.

**Insolvent Debtors' Court.**  
*In the Matter of Sha Mowjee Lalljee, an Insolvent.*  
Notice is hereby given, that in pursuance of an application made to this Honorable Court, on the Petition of Hajee Husson bin Aga Rumjan Sheerajee, and Aga Mahomed Bauker bin Hajee Ally Sheerajee, Creditors of the above-named Insolvent, and an Affidavit of Laldass Dyal in support of the said Petition, the said Insolvent was adjudged to have committed an act of Insolvency, within the true intent and meaning of the Act made and passed in the 11th year of Victoria, Chapter XXI. Clause 9.  
Order, that the real and personal Estate and Effects of the said Insolvent be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, has been duly made.  
J. A. McKENZIE,  
Clerk of the Court.  
Clerk of the Court's Office, Fort,  
Bombay, this 8th day of June 1852.  
નાદાર દેવાદારોની કોરટ મધે.  
નાંદાર દેવાદાર શા. માવજીલાલજીની  
બાબતમાં \*  
ખબર હુઈઆંધી આપાનાં આવે છે કે  
હાજી હુસેન ખીન આગા રમજન શીરાજી ત  
થા આગા મહુનદ બાકર ખીન હાજી અલી  
શીરાજી બીપર કહેલા નાંદાર દેવાદારનાં માં

ગનારાનેની અરજી બિપરથી તથા તે અરજીની નબળુતીનાં લાલદાસ દયાલનાં શોષિત્વનાં બિપરથી આ નાંબદાર કોરટને દરખાશ કરી હતી તે દરખાશ બિપરથી કોરટ ઠરાવ છે જે વીકટેરીઆનાં અગીઆરને વરસે જે કાએદા બનો પચાસ થએલા છે તે કાએદાનાં એકવીસનાં બાબની કલંન નવનોનાં લખા પરનાં બિપર કાએદા નાંબદાર સમસે પોતે નાંબદાર છે હેતુ લોકોને દેવાડુ \*

ધારા પરનાં બિપર થએ છે જે બિપર લખેલા નાંબદાર સમસની સથાવર તથા નંગેન નીલકત તથા એવ વસત છે તે આ નાંબદાર કોરટનાં આક્રીશલ અસાઇનીને તાલે કરે \*

જે. — એ. — મેકીનલ, કોરટનો કલારક સહી.

શ્રી શુંબેનાં કોરટને કોરટનાં કલારકની આક્રીશ લખી તારીખ ૮ મી જુન ૧૮૫૨.

(True Translation.)

R. X. MURPHY, Chief Translator.

LIST OF UNCLAIMED LETTERS lying in the General Post Office.

- 3 Anderson, W. W., Capt., 1st Regt. Lancers, Bombay.
- 1 Antonie, J., late Butler to Capt. Kilner, Bombay.
- 1 Ashley, Francis J., Mr., Post Office, Bombay.
- 1 Abran, Joseph, Mr., Marine Lines, Bombay.
- 1 Anderson, W., Mrs., Post Office, Bombay.
- 1 Blake, J. T., Mr., Post Office, Bombay.
- 1 Brett, R. W., Lieut., 2nd Light Cavalry, Rajkote.
- 1 Brett, R., Major, Artillery, Ahmednuggur.
- 1 Brownlow, C. St. G., Lieut. and Adj. 15th N. I., Umballa.
- 1 Blades, T., Mr., Kirkee.
- 1 Boyd, Lieut. Colonel, Bombay.
- 1 Barwell, Arthur, Esq., H. E. I. C., Bombay.
- 1 Bough, Charles, Capt., 9th Regt. N. I., Bombay.
- 1 Burns, Joseph, Lieut., 10th B. N. I., Bombay.
- 1 Bell, S., Ensign, Fusiliers, Poonah.
- 1 Blair, James, Lieut., 2nd Light Cavalry, Bombay.
- 3 Bader, F., Esq., care of Mr. Clerk, Bombay.
- 1 Breen, E., Esq., Bombay.
- 1 Bennett, J., Esq., Cochin.
- 3 Bettington, Albermerle, Esq., C. S., Ahmedabad.
- 5 Bowron, John, Esq., Surgeon, 18th Regiment Bengal N. I., Bombay.
- 1 Barry, George, Gunner, 1st Battn. Artillery, Bombay.
- 1 Butler, William, Private, Nuggur.
- 1 Bell, William, Mr., Bombay.
- 1 Barry, A., Miss, care of Mr. Chapman, Bombay.
- 1 Baptist, E., Mr., with the Ex-Governor, Bombay.
- 1 Britter, William, Gunner, 1st Artillery, Nussurabad.
- 1 Bradshaw, Hugh, Gunner, 2nd Regt. L. I., Belgaum.
- 1 Briggs, George, Mr., Quarter Master Serjt., 17th Regt. B. N. I., Hoshayaspon.
- 1 Campbell, Capt. E. H., 2nd Regt. L. C., Rajkote.
- 1 Carter, Lieut., 12th Regt. N. I., Bombay.
- 2 Cowper, George, Esq., Bombay.
- 1 Clark, J. T., Esq., Civil Engineer, Bombay.
- 1 Clifford, Mrs., Post Office, Bombay.
- 1 Clifford, Andrew, No. 21-45, East India.
- 1 Cheatham, William, Mr., Khundala.
- 1 Cotowall, Mr., Hyderabad.
- 1 Catastan, Jacobe, Mr., Post Office, Bombay.
- 1 Cruz, William D., Mr., Bombay.
- 1 D'Lange, L., Capt., Cochin.

- 1 Dias, Mathias, Mr., Superintendent of Roads, Waggathen.
- 2 Davis, Mrs., Post Office, Ahmednuggur.
- 1 Davidson, James, Esq., Asst. Overseer Great Deccan Road, Poona.
- 1 Davidson, J., Esq., care of Fenner, Esq., Surat.
- 1 Douglas, Admiral, Mrs., Post Office, Alexandria.
- 1 Desantus, Mr., Conductor, Pension Establishment, Bombay.
- 1 Dias, S. Laurence, Mr., Bombay.
- 1 Dias, Joaquim, Mr., Ahmedabad.
- 1 Doe, Mary Ann, Mrs., Bombay.
- 1 Doherty, Phillips, Gunner, Troop Horse Brigade, Bombay.
- 1 Eurnandebarge, Esq., Bombay.
- 1 Faulconer, Mr., Military Board Office, Bombay.
- 1 Fallon, W. A., Esq., Bombay.
- 1 Falconer, Alexander, Mr., Pensioned Hospital Steward, Bombay.
- 1 Fendle, Mr., Horne's Department, Ahmedabad.
- 1 Ford, George, Mr., Bombay.
- 1 Ford, William, Mrs., Bengal Civil Service, Bombay.
- 1 Fernandez, Victoriene, Mr., Apothecary, Bombay.
- 1 Farrell, Alfred, Bombay.
- 1 Glasfurd, J., Major, Executive Engineer, Lahore Division, Lahore.
- 1 Gayer, J. A., Lieut., Fusiliers, Poonah.
- 1 Grey, A., Esq., Ahmednuggur.
- 2 Gilbert, James, Dr., Asst. Surgeon, Bagdad.
- 1 George, Mr. Merchaut, Kurrachee.
- 1 Gibbs, Richard Homer, Mr., Post Office, Bombay.
- 1 Godinan, Esq., Bombay.
- 2 Gurdon, Mrs., Post Office, Bombay.
- 3 Hore, Walter, Capt., 25th Bengal N. I., Bombay.
- 7 Herbert, Francis, Mr., Road and Tank Dept., Poonah.
- 1 Haggard, J. J. Lieut., Artillery, Ahmednuggur.
- 1 Hollings, Miss, Post Office, Bombay.
- 1 Hollings, G. E., Mrs., Post Office, Bombay.
- 1 Hockins, E. F., Mr., Bombay.
- 2 Havelock, H. M., Esq., H. M.'s 10th Regt., Post Office, Bombay.
- 1 Hope, Mrs., Mabalshur.
- 1 Harper, William, Serjeant, Poona.
- 1 Jones, H. E. D., Captain, 28th N. I., Hyderabad.
- 1 Jeune, W., Esq., Bombay.
- 1 Jones, G., Mr., late Ship "Persius," Bombay.
- 1 Jenkins, Richard, Mr., Post Office, Bombay.
- 1 James, John, No. 2 Company, East India.
- 1 Josee Jamadam Venetesh, Bombay.
- 1 Kindersley, Lieutenant, 5th M. N. I., Secundu rabad.
- 4 Kinlock, A., Revd., Madras Establishment, Bombay.
- 2 Kerr, William Alexander, Esq., G. P. Office, Bombay.
- 2 Kight, F., Dr., Post Office, Bombay.
- 1 Knupe, Charles, Esq., Bombay.
- 1 Kinney, John, Mr., Bombay.
- 1 Laing, John, Lieut., 27th Regt. B. N. I., Poona.
- 1 Lodwick, F., Surgeon, 16th Regt. N. I., Asseerghur.
- 1 Lopes, Antonio, Mr., Railway Dept., Tannah.
- 1 Lynch, E. P., Major, 29th Regt. N. I., Surat.
- 3 Letherbridge, C. W., Captain, 2nd E. M. L. I., Secundrabad.
- 1 Lomase, H. B., Esq., Post Office, Bombay.
- 1 Lyons, Robert, Mr., care of Mr. W. Lyons, Surat.
- 1 Lewis, John, Pension Office, Bombay.
- 1 Luis, C. J., Mr., 4th Troop H. B., Deesa.
- 1 Leveen, George, Mr., Bombay.
- 3 Melliss, G., Lieutenant, 8th Regt. N. I., Bombay.
- 1 Mackeson, F. L., Esq., 19th Regt. N. I., Bombay.
- 1 Mallon, M., Lieut., H. H. the Guicowar's 1st Regiment N. I., Baroda.
- 1 Mercer, H. S., Esq., Engineer, Bombay.
- 1 Mathews, Henry, Esq., Kurrachee.
- 1 Moncrieff, W. E., Esq., H. M.'s 78th Regt. (Highlanders), Bombay.
- 1 McNeil, Wm., Esq., Assist. Commissioner, Peshawer.
- 1 Morgan, E. F., Esq., care of Eduljee Framjee & Co., Bombay.
- 1 Mason, George, Esq., H. E. I. C., Bombay.
- 1 Murphy, Mr., Engineer, Rotree.
- 1 Monty, E., Mr., (Watch Maker), Kurrachee.

- 1 Movan, David, Mr., Little Colaba, Bombay.
- 1 Malcolm, Issabella, Mrs., Bombay.
- 1 McNair, Olivia, Mrs., Umballa.
- 1 Mathews, C., Mr., 1st Class Engineer, Dock Yard, Bombay.
- 1 Musgrave, Edward V., Mr., Post Office, Bombay.
- 1 Margon, Mrs., Artillery Hospital, Poonah.
- 1 Mooktar Jance Ramdeet, Bombay.
- 1 Maud, J. P., Lieut., 5th Regt. M. N. I., Vizagapatam.
- 1 Neill, W. Smith, Captain Royal Artillery, Bombay.
- 1 Netherwood, W. B., Esq., Post Office, Bombay.
- 2 Nelson, Joseph, Quarter Master, Indian Navy, Bombay.
- 1 Nevill, William, 1st (Leslie's) Troop, Poonah.
- 1 Netto, Joaquim, Mr., Vingorla.
- 1 Nazerath, D. Xavier, Mr., Butler to Captain Dansey, Poonah.
- 3 Narraydass Popely, Bombay.
- 1 Nasserwanjee Merwanjee, Bombay.
- 1 Oneill, C. H., Serjeant, 3rd Regt., R. O. L. Drags., Sukkur.
- 1 Oneill, Laurence, Esq., Merchant, Aden.
- 1 Owens, Edward, Mr., Aden.
- 1 Oneill, Daniel, Fort George Hospital, Bombay.
- 2 Owen, John, Mr., Post Office, Bombay.
- 1 Ormond, James, Mr., Bombay.
- 1 Oneill, Henry, Mr., Post Office, Bombay.
- 1 Perreau, Major, Calicut.
- 1 Penny, P., Capt., 7th M. N. I., Jaulna.
- 1 Proctor, A. E., Lieut., 13th N. I., Baroda.
- 1 Pereira, John, Caitano, (Padre), Goa.
- 1 Pereira, Manuel, Mr., Major Jacob's Russalla, Khandgury.
- 2 Porter, A. P., Mr., Post Office, Bombay.
- 1 Phillips, March, Alfred, H. E. I. C. Civil Service, Bombay.
- 1 Prett, G. D., Esq., Bombay.
- 6 Quin, George, Mr., late of the Board Office, Simla.
- 2 Ramsay, J., Major, Maratta Irregular Horse, Kuldudgee.
- 1 Ramsay, Captain, H. M. 75th Regt., Umballa.
- 1 Robertson, G. H., Captain, 25th N. I., Neemuch.
- 1 Ross, J. G., Lieutenant, 4th Rifles, Belgaum.
- 3 Robison, Lieutenant, 7th Regiment N. I., Ahmedabad.
- 2 Rathborne, Captain, 24th Regt. N. I., Scinde.
- 1 Rosser, R. D., Mr., Pondicherry.
- 1 Rodrigues, Anthony Joaquim, Mr., Bombay.
- 1 Ruttonsey Moorarjee, Esq., Bombay.
- 1 Stuart, J., Colonel, C. B., Secretary to Government, Simla.
- 1 Stevens, J. S., Colonel, 21st Bombay N. I., Nusserabad.

- 1 Sinclair, Lieutenant Nizani's Cavalry, Lingasoogoor.
- 2 Snow, L., Esq., Post Office, Bombay.
- 1 Stuart, J., Esq., Poona.
- 1 Swinburne, Esq., C. E. Railway Office, Tannah.
- 1 Smith, Mr. Sub-Assistant Surgeon, Poona.
- 1 Saunders, W., Mr., Assist. Superintendent Embankment, Nainee-Tal.
- 1 Saunders, R. F., Mr., Cadet, Bombay.
- 1 Sandys, Mrs., Aden.
- 1 Serpentino, J., Esq., Wazeerabad.
- 1 Shoosmith, Mrs., H. M. 22nd Regiment, Post Office, Bombay.
- 1 Sunley, W., Esq., Bombay.
- 1 Salmon, Mrs., Post Office, Bombay.
- 1 Salmon, Mrs., care of Capt. Salmon, Bombay Army, Ootacamund.
- 1 Scott, Robert, Engine Driver, Bombay.
- 1 Secretary Anateur Theatre H. M. 8th Regt., Decsa.
- 1 Seymour, Frederick, Mr., Post Office, Bombay.
- 1 Tucker, Henry P. St. G., Esq., Civil Service, Bombay.
- 3 Talbot, William, Esq., Post Office, Bombay.
- 3 Talbot, F. A., Esq., Post Office, Sukkur.
- 1 Tylee, C. J., Esq., Solicitor, Bombay.
- 1 Travers, A. C., Esq., Civil Service, Kaira.
- 1 Thompson, Bernard, Mr., Assist. Apothecary, Bombay.
- 1 Touche, E., Monsieur, Bombay.
- 1 Taylor, John, Carpenter, Post Office, Bombay.
- 1 Thomas, Miss, Passenger en route to Bombay, Aden.
- 1 Tymons, T. H., Mr., Post Office, Bombay.
- 1 Vansittart, H., Esq., Dy. Comy. of Jullunda, Post Office, Bombay.
- 1 Vaun, John, Lance Corporal, No. 2946, 4th Company, Poonah.
- 1 Woodward, J., Major, Mahow.
- 2 Warden, A. S., Lieut., 14th Regt. N. I., Bombay.
- 1 Wright, J. J., Lieut., 27th Regt. M. N. I., Post Office, Bombay.
- 1 Webb, W. S., Lieut., 14th Regt. B. N. I., Bombay.
- 3 Wells, Hardy, Esq., Civil Engineer, Post Office, Bombay.
- 1 Watson, Ann, Mrs., Post Office, Bombay.
- 1 Wilkinson, Thomas, Mr., Post Office, Bombay.
- 1 Wright, W. J., Mr., Engineering Surveyor, Bombay.
- 1 Worton, Daniel, Mr., Bombay.
- 1 Wilkinson, E., Lieutenant, Bombay.
- 1 Wright, Mrs., care of Dr. Wright, H. M. 1st Fusiliers, Bombay.

Weetul Sett Doda Mahjon, Bombay.

A. K. CORFIELD,  
Post Master General.

Bombay, General Post Office,  
3rd June 1852.

### PACKETS.

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for dispatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Ajdaha.....	Superintendent Indian Navy.....	25th instant.....	Suez.....	Aden.
A Steamer.....	Ditto ditto.....	5th proximo.....	Aden.	
Eria.....	P. & O. S. N. Company.....	15th instant.....	Point de Galle.	
Eria.....	Ditto ditto.....	12th proximo.....	Aden.	
Schah Jehan.....	Messrs. Forbes & Co.....	14th instant.....	China.	
Hercules.....	" Wm. Elsam & Co.....	Ditto.....	Liverpool.	
Dalriada.....	" Ditto ditto.....	20th instant.....	China.	
Elizabeth.....	" Edward Bates & Co.....	Ditto.....	Liverpool.	
Courier.....	" Ditto ditto.....	Ditto.....	Ditto.	
Robina.....	" William Elsam & Co.....	25th instant.....	Ditto.	
Antelope.....	" Forbes & Co.....	Immediately.....	Woosung.	
Chancellor.....	" Ritchie, Steuart & Co.....	Dispatch.....	Liverpool.	
Anjer.....	" W. & A. Graham & Co.....	Ditto.....	Clyde.	
Larkins.....	" Wallace & Co.....	Ditto.....	London.	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed on the evening before the dates of departure.

A. K. CORFIELD,  
Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office, 9th June 1852.

**MILITARY**

**ARRIVALS AND DEPARTURES.**

4th June—Lieutenant W. G. Stoll, 2nd Eur. Regt. L. I., (Madras Army.) to join, from England.  
 „ „ Lieutenant T. E. Bell, 2nd Eur. Regt. L. I., (Madras Army,) to join, from England.  
 „ „ Lieutenant W. S. Jones, 22nd Regt. N. I., to join, from England.  
 „ „ Ensign J. W. Bryans, 22nd Regt. N. I., to join, from England.

**DEPARTURES.**

5th June—Assistant Surgeon H. Deane, Medical Establishment, on duty, to Aden.  
 „ „ Lieutenant E. Thompson, 8th Regt. N. I., on sick certificate, to Europe.  
 „ „ Ensign C. Marriott, 8th Regt. N. I., on sick certificate, to Europe.  
 7th „ Lieutenant W. S. Jones, 22nd Regt. N. I., on leave, to the Deccan.  
 „ „ 2nd Lieutenant C. Agnew, Bengal Artillery, on Medical certificate, to Europe.  
 „ „ Captain Marriott, Engineers, on leave, to Poona.  
 8th „ Major Cotgrave, Artillery, on leave, to Poona.

*Bombay, Town Major's Office,  
 9th June 1852.*

**SHIPPING INTELLIGENCE.**

**1852 ARRIVALS.**

1st June—Steamer Victoria, J. Woolley, from Surat 31st May.  
*Passengers*—Mr. A. LeMessurier, and 100 Natives.  
 „ „ H. C. Steamer Achar, Lieutenant Balfour, from Suez 21st May, and Aden 27th May.  
*Passengers*—Lieutenant and Mrs Jones; Mr. and Mrs. Taylor, and Child; Mr. Baldeman; Mr. Bryans; Mr. Stale; and Mr. Bell. *Second Class*: Mr. Malcolm, and 4 return Native Servants. *From Aden*: 7 Government Passengers.  
 „ „ Steamer Bombay, N. W. Haselwood, from Kurrachee 31st May.  
 5th „ Steamer Dwarka, F. Banks, from Surat 4th instant.  
*Passengers*—35 Natives.  
 „ „ Ship Wild Flower, J. Hewitt, from Liverpool 20th February.  
 6th „ Barque Tom Bowline, W. Gray, from Aden 12th May.  
 „ „ Ship Europa, S. Wharton, from Calcutta 21st April.  
*Passenger*—Mrs. Wharton.  
 „ „ Ship Elizabeth, R. Blair, from Liverpool 11th February.  
*Passenger*—Mrs. Wakollen.  
 „ „ Barque Anglosea, T. Morrison, from Aden 12th May.  
 „ „ Ship Shah Allum, J. L. Wadge, from China 29th March.  
*Passengers*—15 Natives.  
 7th „ Steamer Victoria, J. Woolley, from Surat 6th instant.  
*Passengers*—Mr. Darby; and 80 Natives.  
 „ „ Ship Collingwood, J. L. Kirby, from Mauritius 20th May.  
 8th „ Ship Marchioness of Londonderry, J. Young, from Calcutta 12th April.

**DEPARTURES.**

2nd June—Ship Morison, A. Bisett, to London.  
 3rd „ Ship John McKenzie, R. Dow, to Liverpool.  
 „ „ Ship William Stewart, W. Jameson, to China.  
 „ „ Ship Faize Allum, W. Evans, to Siam and Singapore.  
 4th „ Steamer Victoria, J. Woolley, to Surat.  
*Passengers*—Several Natives.  
 5th „ Ship Beloochee, A. Miller, to Liverpool.  
 „ „ H. C. Steamer Auckland, Commander Gardner, to Suez.  
*Passengers*—T. W. Oldham, Esq., and 2 European Servants; Mrs. Oldham; Ensign Marriott, 8th Regt. N. I.; and Lieutenant Agnew, Bengal Artillery.

L. C. C. RIVETT,  
 Magistrate of Police, in Charge.

*Bombay, Police Office, 8th June 1852.*

**NOTICE** is hereby given, that a Note (No. 49,411) of the Bengal Government 5 per Cent. Loan of 1841-42, for Company's Rupees (2500) two thousand five hundred, belonging to me, has been lost at Ahmedabad; the public are therefore hereby cautioned against negotiating the same. The Accountant General of Bombay has been advised of the loss of the said Note, and any person who may bring the same to the undersigned will be handsomely rewarded.

MUNSOOKBHOY VUKUTCHUND,

By his Agent,

BHUGWANJEE MUNSOOKRAM.

*Bombay, 2nd June 1852.*

मैंनशु मलाई वमतयंदनी वती लगवान  
 ए मैंनशु मरानना दयकत छे \*

नोदीश

जुहेर मयर आपवानो आवेछे न श  
 ने १८४१ ४२ नां शालनी पांय रकानी पं  
 गाल गवरनेनरनी मोर (२. २५००) नी नं  
 यर ४८४११ नी हुनारो अनद पाद नये  
 नती रडीछे तेथी आ मयर शरवे दोकोने  
 आपवानां आवेछे के ये छिपर ल मेली नो  
 र कोथेने लेवी नडी \*

छिपर ल मेवी मोर नती रडानी वात मुं  
 पाथंनो अकाजिनरेंर नवेले माहुयने पण  
 जुहेर करेदी छे \*

कोथेने ये मोर मली आवेथी ते धखी नी  
 ये शडी करनार नांणशने मयर आपे अथ  
 वा लावी आपये तो ते धखीने शर धंनान  
 नलशे \*

मैंनशु मलाई वमतयंद शडी दयकत

लगवानेन मनशु मरान मुनीन.

श्री मुयाथेनी तारी म र लुन शने १८५२.

**INDIA AND LONDON  
 LIFE ASSURANCE COMPANY.**

14, Waterloo Place, and  
 79, King William Street, London.

Capital, £250,000, in 5,000 Shares, of £50 each.

**DIRECTORS.**

*Chairman.*—The Chisholm, Erchless Castle, Inverness-shire, and Chapel Street, Grosvenor Place, London.

*Deputy Chairman.*—Richard Hartley Kennedy, Esq. (late Physician General, Bombay.) Resington Lodge, Notting Hill.

Colonel Bagnold.	John Inglis Jerdein, Esq.
Henry Stroud Barber, Esq.	Frederick Jones, Esq.
Francis Brodigan, Esq.	James John Kinloch, Esq.
J. William Deacon, Esq.	Henry Lawson, Esq.
H. George Gordon, Esq.	R. F. Power, Esq., M. D.
H. Allan Harrison, Esq.	Archibald Spens, Esq.

*Manager.*—A. R. IRVINE, Esq., 13, Waterloo Place.

**AGENTS at CALCUTTA.**—Messrs. ALLAN, DEFRILL, & Co.

„ at MADRAS.—Messrs. AMALHIC & Co.

AT BOMBAY.

AGENTS.—Messrs. GRAY & Co.  
 MEDICAL REFEREE.—H. J. CARTER, Esq,  
 H. C. S.  
 SOLICITOR.—J. JEFFERSON, Esq.

This Company assures the Lives of healthy persons in any part of the world, at as low rates of premium as can be taken consistently with perfect security.

NATIVE LIVES Assured for any amount from Rs. 500 and upwards.

ANNUITIES granted—both *deferred* and *reversionary*.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of 1000 Rupees or £100.

Age.	CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.		
	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	20	21	29	30	31	38
25	23	24	33	33	35	42
30	25	27	37	36	37	45
35	28	30	42	39	41	50
40	32	34	47	42	44	55
45	36	38	54	46	49	62

Parties returning to reside in Europe, will be admitted to *Europe* Rates of Premium.

Prospectuses, and every requisite information obtained, on application to the Agents of the Company.

GREY & Co., Agents, Bombay.

**ORIENTAL BANK CORPORATION.**

(Incorporated by Royal Charter.)

BOMBAY AGENCY.

INTEREST ALLOWED.

On Deposits repayable on demand	2 per cent. per ann.
On do. do. } In one Sum. { at 1 month's notice	3 do.
On do. do. } at 3 do.	4 do.

INTEREST AND DISCOUNT CHARGED.

On Government Bills	} Not exceeding 3 months. {	} 4 per ct. per ann.	
Private Bills			7 " "
Private Bills secured by Govt. Paper			6 " "
Private Bills secured by Goods, &c.			7 " "

Rebate on uncovered Bills allowed at Government Bill rate only.

RATES OF EXCHANGE.

On London at 6 months' sight	2s. 0 1/2 d. per Rupee.
" " 3 " "	2s. 0 d. "
" " 2 " "	1s. 11 3/4 d. "
" " 1 " "	1s. 11 1/2 d. "
" " 1 day's	1s. 11 1/4 d. "
On Ireland 1 " "	} 1s. 11 1/2 d. "
On Scotland 1 " "	
Circular Notes payable throughout Europe	

N.B.—The Corporation does not draw at six months' sight for sums under £50; nor for sums under £20, except at one day's sight. No Drafts are issued for less than £6; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "The Oriental Bank Corporation, or Order"; and to state as distinctly as possible the name and address of the party to whom the remittance is to be made, and the sight at which the Bills are to be drawn.

COMMISSION.

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negotiable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

JOHN RIACH,  
 Sub-Agent.

Rampart Row, Bombay,  
 2nd June 1852.

**ORIENTAL BANK CORPORATION.**

WITH reference to the Oriental Bank's Advertisement dated 10th Feb. 1851, the undermentioned Notes of the Bank of Bombay (payment of which has been stopped) are still unrecovered.

It is requested that any person to whom any of these may be tendered, will give information thereof at the Police Office, Fort.

Rs. 1000.	Rs. 500.	Rs. 100.	Rs. 50.	
2148	4512	347	12183	6815
2363	4563	3623	12382	7154
2425	4587	3767	20483	7910
2492	4635	4016		8065
2657	4686	4035		8115
4032	4720			8472
4188	4786			8710
4209	4834			8751
4215	4854			8828
4331	5108			8840
4343	5139			9224
4350	5170			9231
4354	5489			9256
4398	6001			9268
4461	6114			9273
4464	6318			9618
4466	6441			9693
4499	6715			10083
4508	6927			11022
				11461
				11486
				11631

Bombay, 1st January 1852.